



Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/e-paper](http://rundblick-euskirchen.de/e-paper)

# rundblick

ZUGLEICH AMTSBLATT DER  
KREISSTADT

# EUSKIRCHEN

15. Jahrgang

Freitag, den 08. September 2023

Nummer 18 / Woche 36

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



Foto: Julia Rittel/Stadtbibliothek Euskirchen

## ABC-Tüten-Aktion in Euskirchen ein großer Erfolg

In der vergangenen Woche fand in Euskirchen wieder die alljährlich stattfindende ABC-Tüten-Aktion statt, bei der Erstklässlerinnen und Erstklässler mit kostenlosen Bibliotheksausweisen, Wachsmalstiften und anderen nützlichen Materialien ausgestattet werden. Die Veranstaltung, die von der Stadtbibliothek Euskirchen und der Volksbank Euskirchen als Sponsor organisiert wurde, erwies sich erneut als großer Erfolg. In sämtlichen Grundschulen Euskirchens kamen wieder insgesamt rund 700 Schülerinnen und Schüler und ihre Lehrkräfte zusammen, um ihre ABC-Tüten in Empfang zu nehmen. Teams aus der Stadtbibliothek und der Volksbank besuchen ganz bewusst alle Klassen vor Ort und überreichen die Tüten jedem einzelnen Kind persönlich. Auch die Lehrkräfte werden bedacht: Jede Klasse wird zum Bilderbuchkino in der Bibliothek eingeladen, einer Vorlese-

und Erzählveranstaltung mit Bildern auf der großen Leinwand in der Kinderbibliothek. „Die ABC-Tüten-Aktion ist eine wunderbare Möglichkeit, den Schulanfängern eine Freude zu bereiten und ihnen den Einstieg in die Schule und das Lesen zu erleichtern“, betonte Bürgermeister Sacha Reichelt, der die Veranstaltungsreihe in der Veybachschule Wißkirchen in Anwesenheit von Schulleiterin Gabriele Ströbel-Pütz eröffnete. „Mit dem kostenlosen Bibliotheksausweis werden die Kinder und ihre Eltern frühzeitig auf die vielfältigen Angebote der Stadtbibliothek für das Lebenslange Lernen aufmerksam gemacht.“ Auch die Eltern werden mit einem Schnupper-Gutschein für eine dreimonatige kostenlose Bibliotheksmitgliedschaft beschenkt, damit Sie das umfangreiche klassische und digitale Angebot der Bibliothek unverbindlich kennenlernen können. Außer-

dem enthalten die Tüten Buchempfehlungen für Erstlesebücher, die das Team der Bibliothek jedes Jahr aktuell zusammenstellt. Die ABC-Tüten-Aktion, die in Euskirchen bereits seit 2005 stattfindet, ist zweifellos ein voller Erfolg. Dank der großzügigen Unterstützung des Sponsors Volksbank und des Engagements der Stadt Euskirchen konnten mittlerweile Tausende Kinder mit nützlichen Materialien ausgestattet und neugierig auf die Bibliothek und das Lesen gemacht werden.

**Matratzen Verkaufsschau**

**Jetzt zugreifen**

Matratzen zu traumhaft günstigen Preisen

**Messe-Neuheiten eingetroffen!**

**Fachkundige Beratung**



53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

**Praxis für Sprachtherapie**



**Andreas Pinke** 

Diplom-Sprachheilpädagogin  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

**Beratung · Diagnostik · Therapie**

In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)  
Privat und alle Kassen - Termine n.V.

**Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023!**  
**Ihr Fachhändler empfiehlt:**  
**Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“**

**Die Vorzüge:**  
Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich Bergstr. 20**  
[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)  
unter Telefon: 02252-4494



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt der amtlichen Bekanntmachungen für die Stadt Euskirchen: Stadtverwaltung Euskirchen, Bürgermeister Sacha Reichelt, Kölner Straße 75, 53879 Euskirchen. Verantwortlich für sonstige amtliche Veröffentlichungen sind die bekanntmachenden Behörden. Erscheinungsweise vierzehntäglich freitags. Der Rundblick Euskirchen kann bei Rautenberg Media (02241 260-380) oder der Stadt Euskirchen im Einzelbezug bestellt werden (2,00 Euro zzgl. Versand). In unaufschiebbaren Fällen wird außerhalb des normalen Erscheinungstermins ein Sonderdruck herausgegeben.

## 29. Änderungssatzung vom 31.08.2023

zur Hauptsatzung der Kreisstadt Euskirchen vom 26.03.1998 in der Fassung der Änderungssatzungen vom 15.06.1999, 04.10.1999, 28.06.2000, 03.11.2000, 15.12.2000, 29.06.2001, 06.06.2003, 17.10.2003, 16.12.2005, 07.04.2006, 20.09.2006, 27.04.2007, 14.12.2007, 23.09.2008, 06.03.2009, 20.11.2009, 16.10.2013, 18.06.2014, 17.12.2014, 21.10.2015, 16.12.2015, 13.12.2016, 11.10.2017, 16.05.2018, 19.12.2018, 17.06.2020, 06.10.2020 und 20.11.2020

Aufgrund der §§ 7 und 41 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen - GO NRW - vom 14. Juli 1994 (GV NRW, S. 666) in der z.Zt. gültigen Fassung hat der Rat der Kreisstadt Euskirchen am 30.08.2023 folgende Änderungssatzung beschlossen:

### Artikel I

§ 5 - Anregungen und Beschwerden - wird in Absatz 1 und 3 wie folgt neu gefasst

1) Einwohner/-innen, die seit drei Monaten in der Gemeinde wohnen, haben das Recht, sich einzeln oder in Gemeinschaft mit anderen schriftlich mit Anregungen oder Beschwerden an den Rat zu wenden. Anregungen und Beschwerden müssen Angelegenheiten betreffen, die in den Aufgabenbereich der Stadt Euskirchen fallen.

3) Eingaben von Einwohnern/-innen, die

1. weder Anregungen noch Beschwerden zum Inhalt haben (z.B. Fragen, Erklärungen, Ansichten etc.),
2. inhaltlich mit bereits früher eingereichten Anregungen oder Beschwerden identisch sind,
3. den Inhalt eines Straftatbestandes erfüllen oder
4. als rechtsmissbräuchliche Inanspruchnahme von öffentlichen Stellen anzusehen sind, sind ohne Beratung vom Bürgermeister/von der Bürgermeisterin zurückzugeben.

### Artikel II

§ 9 - Aufwandsentschädigung, Verdienstausfall - wird in Absatz 5 wie folgt neu gefasst

5) Stellvertretende Bürgermeister/Bürgermeisterinnen nach § 67 Abs. 1 GO NRW, Vorsitzende von Ausschüssen mit Ausnahme des Wahlprüfungsausschusses, des Rechnungsprüfungsausschusses und des Ausschusses für Personal und Gleichstellung sowie Fraktionsvorsitzende - bei Fraktionen mit mindestens 8 Mitgliedern auch ein stellvertretender Vorsitzender/eine stellvertretende Vorsitzende, mit mindestens 16 Mitgliedern auch 2 stellvertretende Vorsitzende und mit mindestens 24 Mitgliedern auch 3 stellvertretende Vorsitzende - erhalten neben den Entschädigungen, die den Ratsmitgliedern nach § 45 GO NRW zustehen, eine Aufwandsentschädigung nach § 46 GO NRW i.V.m. der EntschVO.

### Artikel III

§ 9 - Aufwandsentschädigung, Verdienstausfall - wird um Absatz 6 wie folgt ergänzt

6) Gremienmitglieder im Sinne des § 113 Abs. 1 GO NRW haben Anspruch auf Erstattung von Kosten für Fortbildungsmaßnahmen, die dem Erwerb der erforderlichen Sachkunde oder der Wahrnehmung ihrer Gremienaufgaben dienlich sind. Dies gilt nur, wenn die Gemeinde der Kostenübernahme vorab zustimmt.

### Artikel IV

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Bekanntmachungsanordnung:

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen beim Zustandekommen dieser Satzung kann nach Ablauf eines Jahres nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,

b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,

c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder

d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Euskirchen, den 31.08.2023

Sacha Reichelt

Bürgermeister





Gib Euskirchen ein Gesicht

**Die Kreisstadt Euskirchen stellt ein:**  
**zum nächstmöglichen Zeitpunkt**

- 1. eine Abteilungsleitung (m/w/d)**  
für den Fachbereich 9 – Abteilung Planung
- 2. Bauingenieure/-innen vorzugsweise der Fachrichtung Verkehrswesen (Straßenbau) oder staatl. geprüfte Techniker/-innen (m/w/d) der Fachrichtung Tiefbau**  
im Fachbereich 8 – Sachgebiet Verkehrsflächen
- 3. eine/n Diplom-Ingenieur/in bzw. Bachelor of Arts der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (m/w/d)**  
im Fachbereich 9 – Abteilung Bauordnung
- 4. zwei Bautechniker/innen (m/w/d)**  
im Fachbereich 9 – Abteilung Planung
- 5. eine/n Konfliktmanager/in (m/w/d) im öffentlichen Raum**  
im Fachbereich 6 – Schulen, Generationen, Soziales

Nähere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Kreisstadt Euskirchen [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de) unter **Service/Stellenangebote**.



Wir freuen uns über Ihre Bewerbung über unser Online-Bewerbungsportal bis zum jeweiligen Bewerbungsschluss.

**Kreisstadt Euskirchen**  
-Der Bürgermeister-  
**Fachbereich 1 | Personal**

Kölner Str. 75, 53879 Euskirchen  
Tel.: 02251 140  
[www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de)

## Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtbetrieb Technische Dienste Euskirchen macht durch Anschlag an den Bekanntmachungstafeln der Stadt Euskirchen im Rathaus, Kölner Straße 75, sowie im Alten Rathaus, Baumstraße 2, folgendes bekannt:

### Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des „Stadtbetriebes Technische Dienste Euskirchen“ zum 31.12.2022

Der Jahresabschluss kann während der allgemeinen Dienstzeiten in den Geschäftsräumen des Stadtbetriebes Technische Dienste Euskirchen, Von-Siemens-Straße 17, bis zur Feststellung des folgenden Jahresabschlusses eingesehen werden. Der Text der Bekanntmachung kann auch im Internet unter [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de) in der Rubrik „Bekanntmachungen“ abgerufen werden.

Euskirchen, den 25.08.2023

Ottmar Zwicker  
Betriebsleiter



### Öffentliche Bekanntmachung

der Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal am Mittwoch, dem 27.09.2023, um 16:30 Uhr, im Gebäude der e-regio & Co.KG, Rheinbacher Weg 10, 53881 Euskirchen

#### Tagesordnung:

##### I. Öffentliche Sitzung

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 14.06.2023
4. Sachstand „Steinbachtalsperre“
5. Jahresabschluss 2022
6. Zwischenbericht 2023
7. Benennung der Wirtschaftsprüfer für den Jahresabschluss 2023
8. „Altlastensanierung ehemaliges WES-Gelände“ – 2. Änderung des öffentlich-rechtlichen Vertrages
9. Verschiedenes

##### II. Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 29.03.2023
2. „Altlastensanierung ehemaliges WES-Gelände“ – 2. Änderung des öffentlich-rechtlichen Vertrages
3. Bericht der Betriebsführerin zum lfd. Geschäftsbetrieb
4. Verschiedenes

Euskirchen, 02.09.2023

gez. Petra Kalkbrenner, Vorsitzende der Verbandsversammlung

## Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung nach § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) über die öffentliche Auslegung des Entwurfes

zur 45. Flächennutzungsplanänderung im Ortsteil Kirchheim

Der Ausschuss für Umwelt und Planung hat in seiner Sitzung am 29.08.2023 die Auslegung der nachstehend aufgeführten Bauleitplanung („Waldkita“) beschlossen:

### 45. Flächennutzungsplanänderung/Ortsteil Kirchheim

Das im beigefügten Übersichtsplan dargestellte Plangebiet hat eine Fläche von circa 3.600 m<sup>2</sup> und liegt zwischen dem bestehenden Eulenhecker Weg und der Talsperrenstraße. Der Geltungsbereich überplant das Flurstück Nummer 328 in der Flur 9, Gemarkung Kirchheim.

Das Ziel der Planung ist es, das bestehende Betreuungsangebot in Kindertagesstätten um die alternative Betreuungsmöglichkeit von Wald- und Naturkindergärten zu erweitern. Die Form des Kindergartens als Wald- und Naturkindergarten gibt es in Deutschland seit den 1990er Jahren und sie verfolgt ein stark naturbezogenes Konzept, bei dem die Kinder meist den ganzen Tag im Freien verbringen. Da die Lage der vorgesehenen Fläche optimale Voraussetzungen für die Nutzung als Waldkindergarten bietet, soll auf dem zuvor genannten Grundstück die planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Errichtung eines Waldkindergartens geschaffen werden. Die direkte Umgebung des Plangebietes ist Waldfläche und angrenzend landwirtschaftliche Fläche. Im Nordwesten liegt ein Wohngebiet (ehemaliges Wochenendhausgebiet), in einer Entfernung von circa 150 m Waldfläche zum geplanten Kitastandort, weshalb das Wohngebiet durch erwartende Bring- und Abholverkehre nicht beeinträchtigt ist.

Folgende nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen und verfügbare Arten umweltrelevanter Informationen sind verfügbar:

#### Schutzgut Mensch

Nachteilige Umweltauswirkungen auf das Schutzgut Mensch sind nach dem derzeitigen Kenntnisstand nicht zu erwarten.

#### Schutzgut Tiere, Pflanzen, biologische Vielfalt, Artenschutz

Unter der Voraussetzung, dass die Nutzung der Fläche Bestand hat, ändert sich das Aussehen und der Zustand der Fläche nicht. Es wurde keine Bedeutung der Änderungsfläche als Fortpflanzungs- und Ruhestätten für die zu erwartenden planungsrelevanten Arten verifiziert.

#### Schutzgut Landschaft und Erholung

Die Durchführung des Vorhabens führt zwar zu einer Nutzungsänderung, verändert das Landschaftsbild aber nicht nachhaltig. Die benötigten Unterkünfte für den Waldkindergarten und die spätere Ausgestaltung der

Fläche greift auf natürliche Materialien zurück und fügt sich in die Umgebung.

#### Schutzgut Boden und Flächen

Durch die Planung wird keine Bodenversiegelung generieren. Es entstehen keine Beeinträchtigungen des Schutzgutes Boden mit seinen natürlichen Funktionen.

#### Schutzgut Wasser

Die Planung führt nicht zu Versiegelungen, die den Grundwasserzufluss, die Versickerungs- sowie die Verdunstungsrate beeinflussen. Der Bau eines Regenauffangsystems mit eingebauter Abwasserbehandlung bedeutet, dass keine weitere Erschließung erforderlich ist. Dies wirkt sich positiv auf das Schutzgut Wasser aus.

#### Hochwasserschutz:

Der Änderungsbereich liegt nicht in einem gesetzlich festgelegten Überschwemmungsgebiet (HQ 100, HQ extrem). Somit sind keine Hochwasserschutzmaßnahmen erforderlich.

#### Schutzgut Luft/Klima

Die geplante Nutzung führt nicht zu einer Versiegelung und nur zu einer unwesentlichen Erhöhung der Verkehrsbewegungen bzw. der damit verbundenen Immissionen sowie der Immissionen durch die Nutzung des Waldkindergartens. Eine erhebliche Erhöhung der Schadstoffe wie z. B. Feinstaub oder Treibhausgase wird nicht erwartet. Eine leichte Veränderung des herrschenden Mikroklimas, wie die Erhöhung der lokalen Temperatur und der Lufttrockenheit ist unwahrscheinlich. Auswirkungen auf das lokale bzw. das Großklima werden nicht erwartet.

#### Emissionen:

Die Realisierung der Planung zieht keine umweltrelevante, erhebliche Emission von Licht, Wärme, Strahlung oder Gerüchen nach sich.

#### Lärm:

Der Betrieb des Waldkindergartens führt zu Geräuschemissionen durch den Verkehr (Hol- und Bringdienste, Personal) und die spielenden Kinder. Diese Lärmimmissionen werden als nicht erheblich bewertet. Die Ein- und Errichtung der Waldkita wird in geringem Maß ebenfalls Lärm erzeugen, der jedoch auf diese Phase beschränkt ist.

#### Schutzgut Kultur- und Sachgüter

Das Plangebiet weist in Bezug auf das Schutzgut keine besondere Qualität oder Empfindlichkeit auf. Für den Betrieb des Waldkindergartens sind keine Bauarbeiten notwendig, die mit einem Eingriff in den Boden verbunden sind. Das Schutzgut erfährt voraussichtlich keine relevante Beeinträchtigung.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Landschaftsplan oder sonstige Pläne

Der Änderungsbereich gehört zum Landschaftsraum LR-V-009 „Silikatbereiche der Osteifel“, genauer zum Naturraum NR-274 „Münsterfelder Wald und NW Eifel Fuß“. Er liegt im Geltungsbereich des rechtskräftigen Landschaftsplanes des Kreises Euskirchen (05/2007) mit dem Entwicklungsziel 2.2-9 „Erholungsgebiet Steinbachtalsperre“.

Beeinträchtigungen von NATURA 2000 Gebieten, FFH-Gebieten, Vogelschutzgebieten oder Naturschutzgebieten bestehen nicht.

Eine Befreiung aus dem Landschaftsschutz ist im Rahmen des baurechtlichen Genehmigungsverfahrens zu beantragen.

Wechselwirkung, Anfälligkeit für schwere Unfälle oder Katastrophen Kampfmittel, Altlasten:

Im Zuge des baurechtlichen Genehmigungsverfahrens werden Aussagen zu Kampfmittel und Altlasten erfolgen und falls notwendig, entsprechende Vermeidungsmaßnahmen formuliert, die Berücksichtigung finden.

Störanlagen:

Der Änderungsbereich befinden sich nicht im potenziellen Einwirkungsbereich von Störfallanlagen. Durch die Planung sind Belange der bauplanungsrechtlichen Störfallvorsorge nicht betroffen.

Erschütterung/Gefahrenschutz:

Die in der DIN 4149 genannten bautechnischen Maßnahmen sind zu berücksichtigen.

Der Planentwurf zur 45. Flächennutzungsplanänderung/Ortsteil Kirchheim mit dazugehöriger Begründung und Umweltbericht liegt für die Dauer eines Monats in der Zeit

**vom 18.09.2023 bis einschließlich 22.10.2023**

in der Stadtverwaltung Euskirchen, 53879 Euskirchen, Kölner Straße 75, Neubau, 2. Obergeschoss, Zimmer 272, zu folgenden Zeiten aus:

**montags, mittwochs und freitags von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr**

**dienstags und donnerstags von 8.30 Uhr bis 16.30 Uhr**

Der Inhalt dieser ortsüblichen Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich auf der Homepage der Stadt Euskirchen unter dem Pfad

<https://www.euskirchen.de/wirtschaft-bauen/planen-und-bauen/>

planungsrecht/bauleitplaene-im-verfahren einzusehen. Ferner sind die Bekanntmachung und die Planunterlagen auch über das Landesportal NRW unter dem Pfad <https://bauleitplanung.nrw.de/?lang=de> oder <https://www.bauportal.nrw/> einsehbar.

Stellungnahmen können während der o. a. Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift in der Planungsabteilung der Stadt Euskirchen, Kölner Straße 75, 53879 Euskirchen vorgebracht werden. Sie können auch per eMail auf der Homepage der Stadt Euskirchen über den Pfad <https://www.euskirchen.de/wirtschaft-bauen/planen-und-bauen/planungsrecht/aktuelle-buergerbeteiligungen/> oder an [bauleitplanung@euskirchen.de](mailto:bauleitplanung@euskirchen.de) übersandt werden. Auch die Übermittlung der Stellungnahmen per Telefax (02251/1458-306) ist möglich.

Die vollständige Adresse ist anzugeben.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gemäß § 3 Abs. 2 Satz 4 HS 2 Nr. 3 BauGB sowie § 4 a Abs. 5 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Es wird gemäß § 3 Abs. 3 BauGB ergänzend darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umweltschadensgesetzes (UmwRG) in der derzeit gültigen Fassung in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungs- bzw. Veröffentlichungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen

können.

Rechtsgrundlagen:

Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634) in der zum Zeitpunkt der Aufstellung gültigen Fassung.

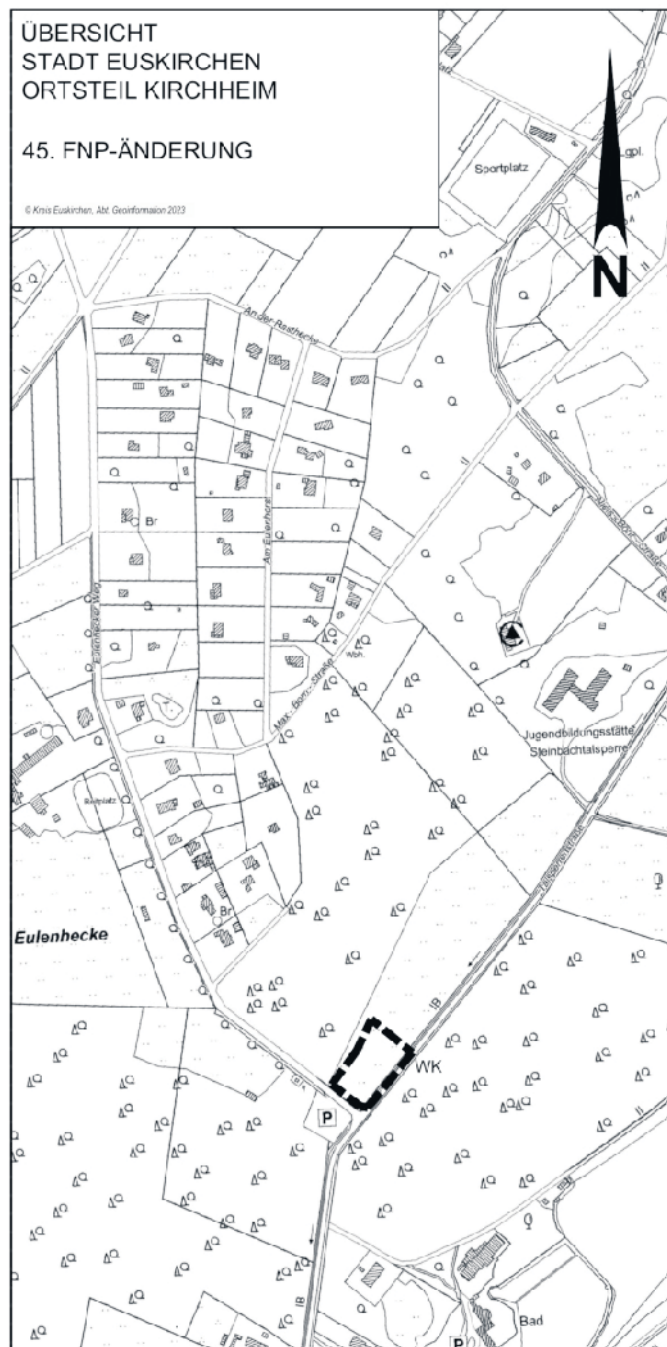
Euskirchen, den 30.08.2023

Der Bürgermeister

In Vertretung

gez. Wolfgang Honecker

Technischer Beigeordneter



## ENDE AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Fragen zur Verteilung?

FRAU MÜLLER  
MOBIL 0151 68860866  
[doreen.mueller76@googlemail.com](mailto:doreen.mueller76@googlemail.com)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** • plunkfidi • zielgerichtet • lokal  
PRESSE-VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



## Südseefeeling im Spätsommer



Warme Temperaturen, die türkisblauen Lagunen, der Duft des Sommers, die chilligen Klänge, leckere Cocktails an der Poolbar - in der Therme Euskirchen genießen Sie Ihren Spätsommer. Ob am Paradise Beach oder im Palmenparadies und der Vitaltherme, unabhängig vom Wetter.

Verlängern Sie Ihren Sommer in

der Therme. Wärme, Licht, Düfte, das Wasser auf der Haut, Eintauchen in die Lagune, Drinks an der Poolbar oder am Beach...

Wenn der September sich von seiner Sonnenseite zeigt, erleben Sie den Paradise Beach mit Außenpools, Textilsauna und großem Themenstrand. Und sollte bereits der Herbst seine Vorboten schicken, dann lassen Sie es sich im Palmen-

paradies und in der Vitaltherme & Sauna so richtig gut gehen. Indoor wie outdoor bietet Ihnen die Therme das perfekte Wellnesserlebnis. Spüren Sie intensive Wohlfühlmomente und tanken Sie Kraft und Energie ganz in Ihrer Nähe.

Die Therme Euskirchen begrüßt Sie im Paradies unter Palmen. Hier spüren Sie die Magie der Süd-

see. Genießen Sie Ihre verdiente Auszeit mit Ihrem Liebsten, mit Freunden oder auch ganz für sich allein. Für einen ganzen Tag, zum Feiern am Abend oder für ein paar Stunden. Loslassen, eintauchen und wohlfühlen.

Alle Infos, Ticket-Buchung und Gutscheine auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

**THERME  
EUSKIRCHEN**

# Sommerzeit ist Wohlfühlzeit

**Das ist Ihr Spätsommer in der Therme Euskirchen!**

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen • 10 Themensaunen in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln  
Paradise Beach mit Beach Club • Textilsauna • Natursee mit Fontänen  
Blaue Lagunen • Die neue Sky Balance und vieles mehr!

Jetzt online Tickets sichern unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)

## Rotary-Clubs aus Euskirchen ermöglichen Kindern und Jugendlichen ein Stück Freiheit

„Das Reiten finde ich am besten“, strahlt Nina, die gerade von Björk, einem Isländer, abgestiegen ist. Auf dem Gelände von Hof Schwalbennest der Familie Boras in Zülpich, verbringen Schülerinnen und Schüler der Förderschule mit dem Schwerpunkt Geistige Entwicklung seit dem Frühjahr dieses Jahres in kleinen Gruppen jeweils freitagsvormittags besonders schöne Schulstunden. Neben dem Umgang mit den Pferden steht vor allem auch die Bewegung in der freien Natur im Vorder-

grund. Was eigentlich selbstverständlich sein sollte, vermissen sowohl Kinder und Jugendliche als auch das Lehrpersonal seit dem Sommer 2021 auf ihrem Schulgelände. Die Flut zerstörte neben Fachräume und Turnhalle auch den zuvor schön angelegten Schulhof, auf dem sich die jungen Menschen immer gerne und mit Freude austoben. In Zeiten des Fachkräftemangels benötigt der Wiederaufbau trotz der Bemühungen aller Beteiligten noch Zeit. Umso wichtiger ist es für die Schulgemein-

schaft zumindest zeitweise ein alternatives Bewegungs- und Förderangebot nutzen zu können. „Die Kinder werden auch in die Abläufe auf dem Hof, wie beispielsweise die Vorbereitung der „Pferdestärkenstunden“ und das Füttern der Tiere eingebunden und übernehmen so Verantwortung. Zudem bietet der Wald in der Nähe des Hofes Möglichkeiten zur Erkundung der Natur“, freut sich Kathrin Kuhl, Schulleiterin der Sankt-Nikolaus-Schule, über dieses zusätzliche Förderange-

bot für ihre Schülerinnen und Schüler und dankte den Mitgliedern der Rotary Clubs Euskirchen, die sich mit ihrem „Flut-Krisenteam“ um von der Flut betroffene Menschen in der Region einsetzen. Die Rotarierinnen Angelica Netz und Rita Witt, die das Projekt initiiert und auch die erforderlichen Spendengelder über die rotarische Gemeinschaft akquiriert hatten, besuchten die etwas andere Unterrichtsstunde und freuten sich über die herzliche Begrüßung der Schüler und Schülerinnen.

## Kirmes in Euskirchen Billig

Vom 22. bis zum 25. September findet die jährliche Kirmes in Billig mit einem bunten Programm für Jedermann statt. Das Kirmeszelt steht wieder neben dem Vereinsheim am Ende der Traubenstraße. Eröffnet wird die Kirmes am Freitag ab 18 Uhr mit dem Großen Showtanzabend der Tanzgruppe High Energy. Es treten viele Tanzgruppen der Region auf und stimmen uns auf die neue Session ein. Am Samstagabend spielt die Band „NYNE“ ab 20 Uhr im Festzelt beste Party- und Tanzmusik. Die Karten kosten an der Abendkasse 13 Euro. Sonntags startet der Tag mit der Heiligen Messe um 9 Uhr in St. Cyriakus. Nach der Segnung der Trecker und dem Umzug in das Festzelt beginnt um 10 Uhr dort der Frühschoppen, bevor dann ab 11 Uhr mit der „Hölle von Billig“ das erste Billiger

Seifenkistenrennen startet. Vor dem Zelt wird eine Hüpfburg für die Kinder aufgebaut. Am Nachmittag gibt es ab 15 Uhr bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen wieder das bekannte „Klotze Theater“ mit Tanz und Comedy. Und es treten die Billiger Tanzgruppen zwischen den Sketchen der Klotze auf. Zuerst die ganz Kleinen als „Little Crystals“, gefolgt von der „Cheer Dance Company“ und als krönender Abschluss des Nachmittags auch noch die Starttruppe von „High Energy“. Montags startet die Kirmes dann mit einem Frühschoppen ab 10 Uhr, am Nachmittag folgt ab 15 Uhr ein buntes Kinderprogramm für die Kleinen. Daneben gibt es wieder Kaffee und Kuchen sowie ein Knobelturnier für die Großen. Im Anschluss findet der Kirmesausklang statt.

## Das Klön-Café ist zurück aus der Sommerpause

Nach einer kleinen Sommerpause freuen wir uns sehr auf das nächste Klön-Café am Sonntag, 10. September, ab 14.30 Uhr im Café Henry, Kommerner Str. 39 in Euskirchen (Eingang auch über den Penny-Markt Parkplatz). Es gibt wieder Kaffee oder Tee, leckeren Kuchen und jede Menge interessante Gespräche in gemüt-

licher Runde. Viele Besucher sind immer toll und sorgen für gute Stimmung. Da unsere Räumlichkeiten aber leider begrenzt sind, und das Interesse sehr groß ist, würden wir uns über eine Anmeldung per E-Mail an sheines@drk-eu.de oder telefonisch unter Tel.: 0160-90125840 sehr freuen.

## Themenabend: „Kein Kontakt zum Enkel“

Unterschiedlichste Beweggründe, Geschichten und Einzelschicksale stehen hinter den geschätzten 50.000 Kontaktabbrüchen zwischen Großeltern und Enkeln. Aus kinder- und jugendpsychiatrischer Sicht stellt sich die Frage, was dies mit den Kindern macht. Welche Strategien gibt es, um Kontaktabbrüche zu verarbeiten und zu begegnen? Wie kann mit Gefühlen wie Zorn, Trauer oder Ohnmacht umgegangen werden und ein Umgang mit den Enkeln gestaltet werden? Am 26. Septem-

ber, von 18 bis 20.15 Uhr, bietet die Familienbildungsstätte Euskirchen in Kooperation mit der Bundesinitiative Großeltern einen Themenabend an, der sich diesen und vielen weiteren Fragen widmet. Es werden aus der kinder- und jugendpsychiatrischen Praxis mögliche Umgangsszenarien anhand von Fallbeispielen dargestellt, immer mit dem Blick auf das Wohl des Kindes. Teilnahmegebühr 10 Euro. Information und Anmeldung unter 02251 9571120 oder [info@fbs-euskirchen.de](mailto:info@fbs-euskirchen.de).

## Kochkurs zu veganer Ernährung

Abwechslungsreich und gesund geht auch ohne tierische Produkte. Bei dem Kochkurs am 26. September, von 18 bis 21 Uhr, in der Familienbildungsstätte Euskirchen lernen Sie auf was Sie bei der Zubereitung von veganen Speisen achten müssen und welche Vielfalt an Rezepten diese Ernährungsweise bietet. Ganz egal,

ob Sie sich vegan ernähren oder einfach nur etwas Neues ausprobieren wollen. Am Ende des Abends steht ein leckeres gemeinsames Essen. Teilnahmegebühr: 12 Euro, Lebensmittelumlage wird vor Ort erhoben. Information und Anmeldung unter [info@fbs-euskirchen.de](mailto:info@fbs-euskirchen.de) oder 02251 9571120.

## Träume

Am 25. September, 19 bis 21.15 Uhr, bietet die Familienbildungsstätte Haus der Familie einen Abend zum Thema „Wie gehe ich mit meinem Traum um?“ mit Willy-Peter Müller an. Neben einer allgemeinen Einführung in das Thema „Träu-

me“ gibt es auch die Möglichkeit zu Austausch und Diskussion, in die die Teilnehmenden gerne ihre eigenen Fragen einbringen können. Anmeldung und Information unter [info@fbs-euskirchen.de](mailto:info@fbs-euskirchen.de) oder 02251 9571120.

**Garagentore 02403 87480 [graafen.de](http://graafen.de)**

# Traditionelle brasilianische Musik

MondoChôro in der COMEDIA, Euskirchen

Mondo Chôro ist ein Quartett von Musikern aus aller Welt, die zusammen die Musik der brasilianischen Chôros erkunden und mit dem Publikum teilen. Chôro (portugiesisch: weinen) ist die traditionelle Musik Brasiliens, die im späten 19. Jahrhundert in Rio de Janeiro

aus einer Mischung aus afrikanischen Rhythmen und europäischen Melodien und Tänzen entstand. Mit ihren Hintergründen aus Jazz, klassischer Musik und südamerikanischer Folklore interpretieren die vier MusikerInnen traditionelle (Pixinguinha, Bandolim, Garoto) und

zeitgenössische Chôros (Sivuca, Ayres, Ferragutti) auf eigene und frische Art und schaffen eine einzigartige Interaktion und Kommunikation mit dem Publikum.  
Freitag, 8. September, 19 Uhr  
Eintritt pro Person: 18 Euro  
Vorverkauf: 15 Euro

# Kirmes in Weidesheim

**8. bis 11. September**

Die Feuerwehrkameradschaft Löschgruppe Weidesheim e.V. lädt ein ins Festzelt:

**Freitag, 8. September**

19.30 Uhr: Ü30 Fete mit DJ Basti

**Samstag, 9. September**

19 Uhr: Herausholen der Kirmes und Umzug mit dem Kirmesmann ab Festzelt

19.30 Uhr: Tanzabend im Festzelt mit der Tanz- und Party-

band „Partyconnection“

21.45 Uhr: Großes Höhenfeuerwerk am Festzelt

**Sonntag, 10. September**

11 Uhr: Kirchgang und Kranzniederlegung am Ehrenmal

12 Uhr: Musikalischer Frühschoppen mit DJ Basti „Open End“

**Montag, 11. September**

11.30 Uhr: Frühschoppen im Festzelt mit Gulaschsuppe (solange der Vorrat reicht)

# Weinende Babys

Online-Elternabend der Familienbildungsstätte Euskirchen

Babys und Kleinkinder weinen aus unterschiedlichsten Gründen. Sie versuchen sich auf diese Art und Weise mitzuteilen. Oft ist der Grund dieses Weinens nicht unmittelbar erkennbar und sorgt auch bei den Eltern für Hilflosigkeit, Ohnmacht, Angst oder Wut. Am 20. September wird im Online-Elternabend der Familienbil-

bildungsstätte Euskirchen thematisiert, wie Eltern mit weinenden Babys umgehen und dabei die eigenen Gefühle im Blick behalten können. Die Teilnehmenden sind herzlich eingeladen, die eigenen Fragen zum Thema einzubringen. Information und Anmeldung unter 02251 9571120 oder info@fbs-euskirchen.de.



## Verschlafen Sie doch einfach Ihre Zahnbehandlung!

Erleben Sie eine stressfreie Zahnbehandlung dank modernster Anästhesiemethoden. Von routinemäßigen Kontrollen bis hin zu hochwertigen Implantaten – bei uns sind Sie in besten Händen.

Keine lästigen Bohrergeräusche, keine Angst vor Spritzen, die Zahnbehandlung wird einfach verschlafen. So kommen Sie sanft und schmerzfrei zu schönen gesunden Zähnen.



„Seid über 20 Jahren sind wir auf die angstfreie und schmerzlose Zahnbehandlung spezialisiert.“



**Dr. Andreas Schmidt**

Facharzt für Oralchirurgie,  
alle Kassen

Aurelia Kliniken • Adolfstr. 6 • 56349 Kaub • [www.aurelia-kliniken.de](http://www.aurelia-kliniken.de) • Tel. 0 677 4 / 918 20-0

# Tag des Offenen Denkmals

Am Sonntag, 10. September, öffnen von 11 bis 17 Uhr neun Denkmäler aus Euskirchen ihre Türen für Besucherinnen und Besucher. Denkmäler sind Zeitzeugnisse für Heimat, Geschichte, Kultur und regionales Handwerk. Sie prägen ihre Umgebung und sind identitätsstiftend für die Dörfer und Städte, in denen sie stehen.

## Maria Rast

In der Anlage Maria Rast stellen Studierende der TH-Köln, unter der Leitung von Prof. Dr. Schöndeling, ihre Nutzungskonzepte für das sog. Haus Mallinckrodt (1899) in der Zeit von 11 bis 17 Uhr vor. Am Info-Stand der Denkmalbehörde werden zu dieser Zeit Fragen zu dem Thema Denkmalschutz beantwortet. Für Kinder liegen dort Malplakate aus.

Um 11 und 15 Uhr bietet Dr. Gabriele Rüniger eine Führung zu dem Thema „Von Haus Broich zu Maria Rast“. Ein kleines Zither-Konzert findet um 16 Uhr in der Kapelle statt:

Josef-Kentenich-Weg 1, 53881 Euskirchen-Kreuzweingarten

## Römerkanal

Am Römerkanal wird in der Zeit von 11 bis 17 Uhr sachkundig und per Modell erläutert, wie die römischen Ingenieure das frische Wasser von Nettersheim nach Köln transportierten.

Am Römerkanal, 53881 Euskirchen-Kreuzweingarten

## Fachwerkhofanlage

In der Fachwerkhofanlage aus dem 18. Jahrhundert wird von 11 bis 17 Uhr die Fertigstellung der holztechnischen Instandsetzung des Fachwerkes erläutert.

Kirchheimer Str. 100, 53881 Euskirchen-Kirchheim

## Pfarrkirche St. Martinus

Von 11 bis 17 Uhr geöffnet ist die Pfarrkirche St. Martinus (1870). Hier wird stündlich per Führung die Restaurierung im Inneren vorgestellt. Die Orgelbaufirma Weimbs und der Euskirchener Kirchenmusiker Volker Prinz erläutern die denkmalgerechte Instandsetzung

der Schorn-Organ von 1878. Für Kinder liegen Malplakate bereit. Geschwister-Burch-Straße, 53881 Euskirchen

## Ehemaliger Domhof

Am ehem. Domhof, datiert 1777, werden die Holz- und Lehmarbeiten, in der Zeit von 11 bis 17 Uhr gezeigt. Beide Objekte sind laufende Baustellen, daher ist festes Schuhwerk erforderlich.

Bachstraße 38, 53881 Euskirchen-Kuchenheim

## Fachwerkhofanlage

In der Fachwerkhofanlage auf der Tomberger Mühle wird anschaulich die Instandsetzung der Fachwerkständer aus dem 16. Jahrhundert in der Zeit von 11 bis 17 Uhr erläutert. Eine handwerkliche Meisterleistung belegen die gebauten Holzfenster aus Eiche. Zur Tomberger Mühle 1, 53881 Euskirchen-Kuchenheim

## Historischer Friedhof Euskirchen

Auf dem historischen Friedhof (1887) führt Kurt Lingscheid um 11 und 14 Uhr entlang der



Fotos: Stadt Euskirchen, Untere Denkmalbehörde

„Prachtallee“ und erläutert die monumentalen Familien-Grabanlagen.

Frauenberger Straße, 53879 Euskirchen

## Preußische Lok-Halle

Die Preußische Lok-Halle (1885) ist von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Der Verein zur Erhaltung historischer Lokomotiven e.V. und der ECE Eisenbahnclub Euskirchen e.V. halten ein buntes Programm für die großen und kleinen Freunde der Eisenbahn bereit.

Oststr. 2, 53879 Euskirchen

## Casino

Das Casino ist von 11 bis 16 Uhr geöffnet. Um 16 Uhr findet im großen Saal ein Klavierkonzert statt. Der Kultur- und Förderverein CASINO e.V. präsentiert über den Tag hinweg die Instandsetzungsarbeiten. Derzeit wird das imposante Holztreppehaus mit Prägetapeten denkmalgerecht saniert. Kaplan-Kellermann-Str. 1, 53879 Euskirchen

Alle Veranstaltungen sind kostenfrei. An einigen Standorten wird auch für das leibliche Wohl gesorgt. Bei bundesweiten Fragen zum Tag des offenen Denkmals wenden Sie sich direkt an die Dt. Stiftung Denkmalschutz, Bonn. Bei Fragen zu dem Programm im Euskirchener Stadtgebiet an die Untere Denkmalbehörde der Stadt Euskirchen: [denkmal@euskirchen.de](mailto:denkmal@euskirchen.de).



**RAUTENBERG MEDIA**

Mach Dein Ding mit uns!  
Deine Karriere: Du bist der Rundblick Euskirchen

Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/e-paper](http://rundblick-euskirchen.de/e-paper)

# rundblick

ZUGLEICH AMTSBLATT DER KREISSTADT EUSKIRCHEN

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich Eifel als

# Medienberater\*in (m/w/d)

auf Minijobbasis

### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen

### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neukäuf
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: [Denis Janzen | karriere@rautenberg.media](mailto:Denis.Janzen@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel

## Jugendkulturnacht in Euskirchen

Die Stadt Euskirchen beteiligt sich auch in diesem Jahr an der nachfrequenz-Jugendkulturnacht NRW. An diesem Wochenende finden in über 100 Städten in Nordrhein-Westfalen Events für Jugendliche ab 14 Jahren statt. In Euskirchen geht es am 23. September, um 12 Uhr, am Erft-Treff, nahe Beachvolleyballanlage mit einem Graffiti-Kurs mit Daniel von Graffaz-Art unter dem Motto „Light up the park“ los, bei dem UV-Farben zum Einsatz kommen.

An der Skateanlage Im Auel bietet die Skateschule Slappys aus Köln von 15 bis 18 Uhr einen Skatekurs für Anfänger/innen und leicht Fortgeschrittene an. Eigene Boards und Helme dürfen mitgebracht werden.

Wer lieber ein paar Pfeile fliegen lassen möchte, kann zwischen 15 und 18 Uhr das Bogenschießen ausprobieren oder ab 16 Uhr in den Boxsport schnuppern. Für das Bogenschießen oder Boxen wird keine eigene Ausstattung benötigt. Treffpunkt ist hier jeweils die Jugendvilla, Alte Gerberstraße 22 bzw. Disternicher Torwall hinter der Jugendvilla.

Auf dem Alten Markt erwartet das Publikum eine dreistündige Konzertreihe, bei der drei Nachwuchskünstler/innen aus dem Raum Euskirchen die Bühne gehört. Sie sind dem gemeinsamen Aufruf des Stadtmarketings z.eu.s e.V. und der Stadt Euskirchen gefolgt und wurden aus mehreren Bewerber/innen ausgewählt. Das Publikum darf sich bei den drei auf selbstgeschriebene Songs und auf unterschiedliche Musikrichtungen freuen. Um 14.30 startet Tjes mit Rap, um 15.30 Uhr tritt Hannah mit englischem Pop und um 16.30 Uhr Pascal Metzger mit deutschem Pop auf. Alle drei freuen sich auf viele Besucher/innen.

Alle Veranstaltungen in den Städten, Tipps und Infos sind auch unter [www.nachfrequenz.de](http://www.nachfrequenz.de) zu finden. Die Jugendkulturnacht wird durch den Verein Landesvereinigung kulturelle Jugendarbeit NRW e.V. und dem Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes NRW gefördert.

Die Angebote in Euskirchen sind kostenfrei. Anmeldungen für die Kurse und Workshops nimmt das

Kinder- und Jugendbüro der Stadt Euskirchen ab sofort entgegen. Die Konzertreihe mit den Nachwuchskünstler/innen (Bühne Alter Markt) kann natürlich ohne Anmeldung besucht werden.

Kontakt:

Fachbereich Schulen, Generationen und Soziales

Kinder- und Jugendbüro

Melanie Barth

kinderundjugendbuero@

euskirchen.de

Tel.: 02251 -14 398

## Besonderes Angebot des Stadtmuseums zum Knollenfest

Rehkitz, Fuchs und Frischling zum Anschauen und Anfassen - die rollende Waldschule kommt

Während des Knollenfestes am 23. und 24. September ist die Rollende Waldschule der Kreisjägerschaft Euskirchen e.V. am Stadtmuseum zu Gast. Gezeigt werden Präparate heimischer Wildtiere wie Fuchs und Frischling, Eule und Ente, Marder und Maus. Und das nicht nur zum Anschauen, sondern auch zum Fühlen und Anfassen. Die Rollende Waldschule wird

präsentiert vom Verein der Freunde und Förderer des Stadtmuseums Euskirchen e.V. Sie steht an beiden Tagen von 11 bis 18 Uhr am Neutorwall hinter dem Stadtmuseum.

Auch das Stadtmuseum mit der aktuellen Sonderausstellung „TIER & WIR“ ist an beiden Tagen von 11 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.



## Wir suchen AUSTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für den **RUNDBLICK EUSKIRCHEN** in

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Euskirchen- Zentrum | <input type="checkbox"/> Rheder          |
| <input type="checkbox"/> mehrere Bezirke     | <input type="checkbox"/> Kreuzweingarten |
| <input type="checkbox"/> Flamersheim         | <input type="checkbox"/> Kirchheim       |
| <input type="checkbox"/> Schweinheim         |  |

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

➤ [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Doreen Müller · Landstraße 100a · 53894 Mechernich  
FON 0151-68860866 · E-MAIL [doreen.mueller76@googlemail.com](mailto:doreen.mueller76@googlemail.com)

## AUSTRÄGER/\*/INNEN für den RUNDBLICK EUSKIRCHEN in

- |  |                                      |  |                                    |
|--|--------------------------------------|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Euskirchen- Zentrum | <input type="checkbox"/> Flamersheim | <input type="checkbox"/> Rheder          | <input type="checkbox"/> Kirchheim |
| <input type="checkbox"/> mehrere Bezirke     | <input type="checkbox"/> Schweinheim | <input type="checkbox"/> Kreuzweingarten |                                    |

An  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**  
Doreen Müller  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail



## Clubmeisterschaften im Segeln

### Umkämpfte Wettfahrten bei Regatta des WSVE

Am Wochenende des 12./13. August konnte der Wasser- und Skisportverein Euskirchen e.V. (WSVE) die clubeigene Segel-Regatta am Rursee ausrichten. Bei ganz ordentlichen, gleichmäßig beständigen Winden kämpften insgesamt 15 Segelboote in drei Klassen um den Titel des Clubmeisters.

Von der sonstigen Dominanz der favorisierten Titelverteidiger in der jeweiligen Klasse war diesmal deutlich weniger zu sehen.

So konnten Manfred Walbröhl und Winfried Förster auf ihrem H-Boot entgegen der sonstigen Gepflogenheiten nur eine der drei Wettfahrten in der Klasse der Kielboote für sich entscheiden. Auf ihrer Waarship machten Dirk Dahlen und Frank R. insbesondere mit ihrem unangefochtenen Start-Ziel-Sieg in der 3. Wettfahrt mächtig Druck auf die Favoriten und unter-

mauerten damit Ihre Ambitionen, nicht immer nur Zweiter werden zu wollen. Auch das Team Eberhard Bachem und Marco Kurth mit ihrer Yngling ließen zwischenzeitlich ihr Können mit einem 1. Platz in der zweiten Wettfahrt aufblitzen.

In der Summe hatten Walbröhl und Förster aber doch wieder die Nase vorn und konnten sich gegen die sieben Konkurrenten in der Klasse erfolgreich durchsetzen und als Clubmeister feiern lassen.

Im Starterfeld der Jollen traten insgesamt fünf Schiffe der Klassen Laser und Pirat an. Die zunächst deutlich führende Emma Bispo Mendes kenterte auf ihrer Laser und machte damit den Weg frei für die Aufholjagd Ihres „Dauerrivalen“ Robert Herter, der somit die 1. Wettfahrt für sich entscheiden konnte. Mit dem anschließenden Gewinn der Wett-



Vor dem Start lässt der Wind noch auf sich warten. Foto: Lars Moecke

fahrten 2 und 3 meldete sich die wiedererstarkte Emma Bispo Mendes dann aber eindrucksvoll zurück und wurde vor ihrem Rivalen verdient Clubmeisterin. Den 3. Platz belegten auf ihrem Pirat „Black Pearl“ die segelsportbegeisterten Talente Merle Behr und Linnéa Dahlen.

In der Klasse der Optimisten konnte Julian Dahlen erneut seinen Titel aus dem Vorjahr verteidigen indem er alle drei Wettfahrten gewann. Für das nächste Jahr kündigte die zweitplatzierte Julia

Göbel aber schon an, es nicht mehr so einfach machen zu wollen.

Regattabegleitend fand am Samstagabend das allseits beliebte „Captain’s Dinner“ in Form eines Grillens mit gemütlichen Beisammensein statt.

Allen an der Organisation und Durchführung beteiligten Personen, insbesondere aber dem Hauptsportwart, sei an dieser Stelle für das rundum gelungene Segel-Event samt Beköstigung gedankt.

## Ehepaar Schmitz für 150 Siege ausgezeichnet

In Anerkennung besonderer tanzsportlicher Leistungen im Deutschen Tanzsport wurde dem Euskirchener Ehepaar das Deutsche Tanzturnierabzeichen in Gold mit Brillant verliehen. Das DTA in Gold

ist eine der höchsten Auszeichnungen, die der Deutsche Tanzsportverband für aktive Spitzenpaare bereithält.

Heinrich und Monika Schmitz hatten am 16. Juli bei den Kölner

Sommertanzsporttagen ihren 150. Sieg in der S-Klasse errungen. und befinden sich nun in einer kleinen

Gruppe erfolgreicher Tanzpaare, denen diese seltene Ehrung zuteil wurde.



Foto: Blitznicht

Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/e-paper](http://rundblick-euskirchen.de/e-paper)

**rundblick**  
ZUGLEICH AMTSBLATT DER KREISSTADT EUSKIRCHEN  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN  
PRESSEBEAUFTRAGTE**  
der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

RAUTENBERG MEDIA



## Hilfe gegen Hatespeech

Rechtsexperte: So können sich Betroffene gegen die Hetze im Netz wehren

„Du total verblödetes Miststück“, „Man sollte rausfinden, wo Du wohnst, und dann einfach mal Selbstjustiz üben“, „Du Drecksausländer willst nur unser Geld“: Drei heftige Beispiele für den teils feindseligen und hasserfüllten Umgangston in sozialen Netzwerken. Eine Forsa-Umfrage zeigte das Ausmaß des Problems: Mehr als drei Viertel der Befragten gaben an, schon einmal Hatespeech beziehungsweise Hasskommentaren im Internet begegnet zu sein, bei jungen Leuten liegt der Anteil deutlich höher. Besonders erschreckend: 42 Prozent aller Befragten macht die Hetze im Netz Angst.

### Rechtsschutzversicherung kann gegen Hatespeech hilfreich sein

Die EU hat sich auf ein umfassendes Regulierungspaket für Online-Plattformen geeinigt. Dieses „Gesetz über digitale Dienste“ regelt die Verfahren zur Meldung und unverzüglichen Entfernung illegaler Inhalte auf Online-Plattformen künftig europaweit einheitlich. Clemens Cichonczyk, Geschäftsführer der Itzehoer

Rechtsschutz Union Schadenservice GmbH, begrüßt die EU-Pläne, weist aber auch auf weitere Möglichkeiten hin, sich zu wehren: „Eine gute Rechtsschutzversicherung etwa übernimmt in der Regel sowohl die Anwaltskosten als auch die Kosten für die Löschung der Hasskommentare. Sie kann zudem den Kontakt zu Kanzleien und Online-Reputation-Managern vermitteln, die sich speziell mit dem Tatbestand Hatespeech auskennen.“ Grundsätzlich könne die Rechtsschutzversicherung auf zivilrechtlicher Ebene eine große Hilfe sein: „Sie kann beim Ziel des Löschens oder der Abänderung des strittigen Kommentars unterstützen, sofern dieser einen strafrechtlichen Inhalt aufweist oder Persönlichkeitsrechte verletzt. Mit anwaltlicher Hilfe kann man dem Täter oder der Täterin ein Schreiben mit der Aufforderung zukommen lassen, eine strafbewehrte Unterlassungserklärung gemäß Paragraf 1004 BGB abzugeben. Und schließlich kann die Versicherung dazu beitragen, Schadensersatz bei äußerst

schweren Verletzungen des Persönlichkeitsrechts zu erstreiten“, erläutert Rechtsexperte Cichonczyk.

### Tipps für Betroffene

1. Screenshots machen, welche die Beleidigungen oder Bedrohungen speichern. Dokumentieren, in welchem Forum oder auf welcher Plattform man angegangen wurde und wie viele User die Hasskommentare gelesen haben.
2. Anzeige bei Polizei oder Staatsanwaltschaft erstatten:

Die Justiz kann die Herausgabe der Daten erzwingen, um den Täter/die Täterin zu identifizieren.

3. Ist der Täter/die Täterin bekannt, kann das Opfer Schadensersatz verlangen.
4. Löschung der Kommentare veranlassen. Entweder bei dem Host selbst oder über Firmen wie „Dein guter Ruf“. Vorteil: Online-Reputation-Manager kennen die richtigen Ansprechpartner bei den großen Plattformen. (djd)



Mehr als drei Viertel der Menschen in Deutschland sind schon einmal Hatespeech beziehungsweise Hasskommentaren im Internet begegnet, bei jungen Leuten ist der Anteil noch deutlich höher. Foto: djd/Itzehoer Versicherungen/asiandelight - stock.adobe.com

## Kanzlei Müller, Eicks & Winand

Rechtsbeistand | Rechtsanwälte

Wir sind eine überwiegend zivil- und wirtschaftsrechtlich ausgerichtete Kanzlei mit Sitz in **Mechernich, Frechen/Köln** und **Weilerswist**.

Sylvia Winand

### Rechtsanwältin

Fachanwältin für Familienrecht Mietrecht\*

\*Tätigkeitsschwerpunkt



### ►Kanzlei Mechernich

Zum Markt 10  
53894 Mechernich  
Tel. 02443 9812-0  
Fax 02443 9812-19  
info@kanzlei-mew.de

Weitere Standorte in **Frechen/Köln** und **Weilerswist**.

**www.kanzlei-mew.de**

Besuchen Sie uns auch auf unseren Social Media Kanälen

[f @Kanzlei.Mueller.Eicks.Winand](#)

[@kanzleimew](#)



**Bosch Car-Service**

## autohaus Jörg Seidel gmbh

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**  
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4 53919 Weilerswist  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimageservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

Neu- und Gebrauchtwagen  
Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

**Ihr Ansprechpartner für VW E-Autos**

**Service Economy Service**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

peugeot.de

**PEUGEOT KOMPLETTPREIS-ANGEBOTE**

**ALLZEIT SICHER UNTERWEGS**

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

**PEUGEOT WARTUNG**  
Mit allen vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. ab **79€\***

\* Komplettpreis inkl. MwSt. für viele PEUGEOT Modelle inkl. aller vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. Über das entsprechende Komplettpreis- Angebot für Ihren PEUGEOT informieren wir Sie gerne.

**IHR PEUGEOT SERVICE**  
MIT UNS KOMMEN SIE EINFACH WEITER!

**Autohaus Müllejans GmbH**  
52385 Nideggen-Schmidt · Heimbacher Straße 17 ·  
Tel.: 02474/93010  
www.peugeot-muellejans.de

## Pflichten und Strafen

Erste Hilfe, Rettungsgasse, Warndreieck: Was Verkehrsteilnehmer wissen sollten



Jeder Mensch in Deutschland ist dazu verpflichtet, im Rahmen seiner Möglichkeiten Maßnahmen zur Rettung und Versorgung von Unfallopfern zu ergreifen. Foto: djd/Roland-Rechtsschutzversicherung/Photographie.eu - stock.adobe.com

Die Fahrschulzeit ist bei den meisten Menschen lange her. Erste Hilfe leisten, Rettungsgasse bilden, Warndreieck mitführen: Diese Begriffe sind bekannt, doch was bedeuten sie konkret und was passiert, wenn man gegen Regeln verstößt?

**Erste Hilfe kann Leben retten**  
Wie es einem Unfallopfer ergeht, hängt ganz wesentlich davon ab, ob ihm frühzeitig und durchgehend geholfen wird. Ersthelfer können also Leben retten. Gleichzeitig ist Erste Hilfe eine gesetzlich geregelte Pflicht. „Jeder Mensch in Deutschland ist dazu verpflichtet, sämtliche Maßnahmen, die ohne weitreichende medizinische Fachkenntnisse zur Rettung eines Verunfallten beitragen können, zu ergreifen“, erklärt Frank Preidel, Fachanwalt für Verkehrsrecht in der Kanzlei Preidel.Burmester in Hannover und Partneranwalt von Roland Rechtsschutz. Dazu zähle in erster Linie, einen Notruf abzusetzen - darüber hinaus etwa auch die Unfallstelle abzusichern, Blutungen zu stillen oder die Opfer in die stabile

Seitenlage zu bringen. „Bei den Maßnahmen darf sich die helfende Person natürlich nicht selbst in Lebensgefahr bringen“, so Preidel. Wer in Notsituationen Hilfe unterlasse, obwohl dies erforderlich und auch möglich sei, werde mit drei Punkten in Flensburg, einer Geldstrafe oder mit einer Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr bestraft: „Zudem drohen ein Fahrverbot oder die Entziehung der Fahrerlaubnis.“

**Schnelle medizinische Versorgung dank Rettungsgasse**  
Die Bildung einer Rettungsgasse ist Pflicht, wenn der außerörtliche Verkehr zu stocken beginnt oder ein Stau entstanden ist. „Als Rettungsgasse versteht man eine freie Gasse, die auf zweispurigen Fahrbahnen in der Mitte der beiden Fahrstreifen gebildet wird. Bei drei oder mehr Fahrstreifen gibt die Rechtsordnung in Deutschland, Österreich und der Schweiz vor, diese zwischen dem am weitesten links gelegenen und dem rechts daneben liegenden Fahrstreifen zu bilden“, erläutert Frank Preidel. Die Rettungsgas-

se dürfe fast ausschließlich von Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt oder Abschleppunternehmen befahren werden. „Andere Fahrzeuge dürfen sie in keinem Fall befahren. Wer sich nicht an die Regeln hält, bekommt ein einmonatiges Fahrverbot sowie zwei Punkte in Flensburg und zwischen 200 und 320 Euro Bußgeld“, so Preidel.

### Mitführen von Erste-Hilfe-Equipment gesetzlich vorgeschrieben

Warndreieck, Warnweste und Verbandskasten müssen im Auto immer mitgeführt werden. „Bei fehlender Ausstattung müssen Fahrzeughalter ein Verwarngeld von fünf bis 15 Euro zahlen“, erklärt Frank Preidel. Gesetzlich vorgeschrieben sei zwar nur eine Warnweste pro Pkw - es empfehle sich jedoch eine Weste pro Mitfahrer, um bestmöglich abgesichert zu sein. (djd)



Wie es einem Unfallopfer ergeht, hängt ganz wesentlich davon ab, ob ihm frühzeitig und durchgehend geholfen wird. Erste Hilfe ist daher eine gesetzlich geregelte Pflicht. Foto: djd/Roland-Rechtsschutzversicherung/Kzenon stock.adobe.com

**CREMER**  
 Autoverwertung

**Ihr zertifizierter Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

Autohaus  
**M. BORCHERT** GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist  
 Telefon 02254-845200  
[www.autohaus-borchert.de](http://www.autohaus-borchert.de)

Reparatur aller Fabrikate

Vertragspartner

## Auch im Winter gut ankommen.

Mit dem Kia Räderwechsel im Autohaus Raiffeisen Euskirchen

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.  
 Kia Sportage PHEV 1.6 T-GDI (Benzin/Strom/Automatik); 195 kW (265 PS): Kraftstoffverbrauch kombiniert 1,1 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert 16,9 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 26 g/km. Effizienzklasse A+++.

Der Winter ist die beste Zeit, um es sich gemütlich zu machen und ganz entspannt unterwegs zu sein. Mit dem Kia Räderwechsel gelingt Ihnen das bestimmt. Damit fährt auch zur kalten Jahreszeit das gute Gefühl immer mit.

AUTOHAUS  
 RAIFFEISEN  
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH

Narzissenweg 20 | 53881 Euskirchen  
 Tel.: 02251 94670 [www.kia-ahrwz-euskirchen.de](http://www.kia-ahrwz-euskirchen.de)

Alle Angaben unverbindlich. Druckfehler vorbehalten. Aktion gültig bis 30.11.2023.

**Aus der Arbeit der Parteien CDU Euskirchen****Aus Tradition - Austausch mit der Bundeswehr**

Auch in diesem Jahr fand das traditionelle Grillfest der Bundeswehr in der Generalmajor Freiherr von Gersdorff Kaserne statt. Die Vertreter und Vertreterinnen der CDU Fraktion im Euskirchener Stadtrat nutzten dabei gerne die Gelegenheit zum Austausch mit den Soldatinnen und Soldaten bei gegrillten Würstchen und kalten Getränken..

Bereits seit zehn Jahren besteht eine seinerzeit von der CDU initi-

ierte Patenschaft der Stadt mit dem Bundeswehr Standort in Euskirchen. Die gelbe Schleife am Ortsschild ist seitdem ein sichtbares Zeichen für die gute Zusammenarbeit.

Klaus M. Voussemer

**Die Vertreter der CDU-Stadtratsfraktion besuchten das Grillfest der Bundeswehr. Foto: privat**



Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU Euskirchen

**Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen****Auf Weisse Erde folgt „Bunte Erde“ für alle**

SPD-Vertreter haben sich bei der Eröffnung des neuen Naturerfahrungsraums informiert und sind begeistert vom Angebot für Mensch und Natur.

Ein Modellprojekt für weitere öffentliche Flächen?

Es müssen keine Insektenhotels aufgestellt werden. Durch die naturnahen Flächen entstand ein riesiger Lebensraum für Insekten und Vögel. Die Projektbeschreibung liest sich wie ein Urlaubsprospekt für alles, was kriecht, spinnt und fliegt. Keine klassische Grünanlage, sondern die Nachempfindung einer natürlichen Fläche mit vielen Facetten, wie z. B. Streuobswiesen, Sandarium, Trockenbach, waldähnliche Bepflanzungen, Wildblumensäume, Blumenwiesen, Blumenschotterrasen, Stauden und Gehölze.

Nicht nur für die heimische Fauna ist die fast 16.000 qm große Fläche ein Erlebnisraum, sondern auch für Zweibeiner. In Anlehnung an das Siedlungsgebiet wurde der ehemalige Acker „Bunte Erde“ getauft. Schwerpunkt wird auf das selbständige Erfahren der Natur liegen.

Durch Bodenmodellierungen und Bepflanzungen entstand eine abwechslungsreiche Struktur mit viel Platz für Naturerlebnisse, Entdeckungen, interaktive Spiele, Umweltbildung und andere angepasste Freizeitaktivitäten.

Wenige Spielgeräte ergänzen die Naturangebote. Das Areal selbst ist Aktivitäts- und Lehrraum mit vielen Baumstämmen, Findlingen und Geländeformen zur Förderung motorischer Fähigkeiten - für Jung und Alt. Die Naturarena bietet sich an als Treff für offenen Unterricht, Spiel oder Theateraufführungen von Schulklassen oder den drei nahen Kitas.

Rund 400.000 Euro, fast ausschließlich aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE), sind gut investierte Mittel, die das Gebiet ökologisch aufwerten, die Ar-



**Begeisterte Vertreter von SPD und B90/Die GRÜNEN bei der Eröffnung des Naturerfahrungsraums „Bunte Erde“ im Naturforum in der Südstadt.**

tenvielfalt steigern, die urbane Umgebung abkühlen und gleichzeitig ein schattiges und ruhi-

ges Plätzchen zum Entdecken bieten. [www.spd-euskirchen.de](http://www.spd-euskirchen.de)

Michael Höllmann

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**



**projekt.bike**  
**p.b GmbH**

Bahnhofstraße 1 · 53947 Nettersheim  
Tel. 02486 1000 · [www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)

**VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER**

**BIKEFITTING**

**BODYSCAN**

**ERGONOMIEBERATUNG**

**TOP MARKEN**  
u.a.

**NOX CYCLES**

**KALKHOFF**

**FOCUS**

**CAMPUS**

**POISON**

**NALOO**

**MONDRAKER**

**HOEFACHT**

**SCHMIKO**  
DER FAHRRADHÄNDLER

**IHR FAHRRADHÄNDLER IM BAHNHOF BAD MÜNSTEREIFEL**

• Trek • • Diamant • • Conway • • Ruff Cycles • • Metz • • Ca Go •

FAHRRÄDER	ZUBEHÖR	SERVICE
Unsere große Auswahl an ⇒ E-Mountainbikes ⇒ E-Fullsuspension ⇒ E-Trekkingbikes ⇒ E-Citybikes ⇒ E-Bike Cruiser ⇒ E-Lastenrad ⇒ E-Scooter	Für jede Anforderung & Anlass ⇒ Bontrager ⇒ Uvex ⇒ Roedel ⇒ BBB ⇒ Abus ⇒ SKS ⇒ Shimano ⇒ Schwalbe ⇒ Bosch	Wir sind für Sie da ⇒ Beratung ⇒ Verkauf ⇒ Service ⇒ Werkstatt ⇒ Zubehör ⇒ Vertrieb

Jobrad / Bikeleasing / Eurorad / Deutsche Dienstrad / Business Bike

**SCHMIKO DER FAHRRADHÄNDLER**

Kölner Straße 13 · 53902 Bad Münstereifel

☎ 02253-543877  
✉ [schmiko@derfahrradhaendler.de](mailto:schmiko@derfahrradhaendler.de)  
derfahrradhaendler.de

Außerhalb der Öffnungszeiten sind wir nach Terminvereinbarung gerne für Sie da!

Beratung, Probefahrt, Wartung oder Reparatur?

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Montag geschlossen  
Dienstag 10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr  
Freitag 10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 10:00 - 13:00 Uhr

**UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!**

FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE

Wir überzeugen mit starken Marken und kompetenter Beratung!

Fahrräder

Ersatzteile

Zubehör

Service

**Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!**

**Kraft Rad GmbH**

Roitzheimer Straße 113      Am Westufer 5  
53879 Euskirchen      50259 Pulheim  
Tel.: 02251/2758      Tel.: 02238/468890

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr  
[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)

## Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen

# CDU, FDP, UWV, AfD: Gegen bezahlbares Wohnen

Wer glaubt, AfD-Stimmen tragen zufällig zur Mehrheitsbildung bei, der belügt sich selbst. Und die Menschen in Euskirchen. Abstimmungsergebnisse sind vorhersehbar, wenn Fraktionen sagen, wie sie abstimmen werden. So kann man planen, wer zustimmt.

Es ist wieder passiert. Die Stimmen der AfD verhalten einem CDU-Antrag zur Mehrheit. Diesmal ging es noch einmal um die Festlegung einer Quote für öffentlich geförderten Wohnraum in einem neuen Baugebiet in Euskirchen. Die SPD-Fraktion beantragte mit B90/Die Grünen eine Quote von mindestens 25%. Das hätte im Euskirchener

Norden zu mindestens 28 zusätzlichen Wohnungen mit einer geringen Miete geführt. „Auch Familien mit mittlerem Einkommen haben Anspruch auf einen Wohnberechtigungsschein und sind damit potenzielle Mieter. Also vor allem Menschen, die vollzeit arbeiten und geringe Löhne erhalten,“ sagte Janosch Pietrzyk, SPD-Sprecher

im Planungsausschuss.

Doch die CDU beantragte, eine Quote völlig zu streichen und darauf zu setzen, dass der Investor freiwillig möglichst viel öffentlich geförderte Wohnungen baut. Das Ergebnis der Abstimmung konnte man zwar nicht an einer Hand ablesen, aber ein Mathe-Abitur war auch nicht notwendig.

Denn alle Fraktionen haben vor der Abstimmung gesagt, wie sie abstimmen werden: **CDU + FDP + UWV + AfD = Mehrheit** (8 + 2 + 1 + 2 = 13). Wenn 23 Mitglieder im Ausschuss sitzen, weiss jeder, wie Mehrheiten in Euskirchen zustandekommen.

[www.spd-euskirchen.de](http://www.spd-euskirchen.de)

Michael Höllmann

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen

## Aus der Arbeit der Parteien FDP Euskirchen

# Enttäuscht, verärgert und verwundert

Forstverwaltung gibt ein Armutszeugnis ab

Die Anlegung von zusätzlichen Waldflächen ist ein Thema, für das sich die FDP schon seit längerer Zeit in Euskirchen einsetzt. Auf Antrag der FDP-Stadtratsfraktion von Herbst 2019 wurden für diesen Zweck 50.000 € bereitgestellt. Die Umsetzung des Vorhabens verläuft allerdings nicht nur schleppend, sondern alles andere als zufriedenstellend.

Eine erste zusätzliche Aufforstung ist im November 2021 im weiteren Verlauf der Carl-Benz-Straße bzw. präziser an dem Rad-/Gehweg, der vom Wendehammer der Carl-Benz-Str. zur Alfred-Nobel-Str. führt, erfolgt.

Eine Aufforstung in dieser Lage wird allerdings kritisch gesehen. Die Parzelle liegt an der Erft in einer Auenlandschaft, die eigentlich nicht mit einer dichten Bewaldung versehen wird. Im Zuge eines verbesserten

Hochwasserschutzes könnte die Fläche für eine terrassenförmige Verbreiterung des Erftbettes genutzt werden. Schließlich sollte der Hochwasserschutz besser schon vor dem Nadelöhr der Erftbrücke erfolgen. Auch wird befürchtet, dass an dem Rad-/Gehweg durch eine dichte Bewaldung ein Angstraum entsteht, da er nur eine schmale Schneise zwischen Industriezaun und Waldstück bildet.

Die Erst-Aufforstung auf dieser Parzelle war aufgrund von Dürreschäden erfolglos, wurde aber dennoch im Frühjahr dieses Jahres trotz der vorgebrachten Kritik erneuert.

Eine aktuelle Inaugenscheinnahme der Fläche zeigt, dass die im Frühjahr eingebrachten qualitativ hochwertigen und teuren Setzlinge auch in diesem Jahr vertrocknet sind. Die Fläche liegt Luftlinie betrachtet zwischen dem städt.

Bauhof, der Erft und der Zuckerfabrik. Der Rad-/Gehweg wird flankiert von einer Baumreihe, die bewässert wird. Zwangsläufig stellt man sich die Frage, wie es sein kann, dass eine mit 1.000 Setzlingen bepflanzte Fläche etwa so groß wie ein halbes Fußballfeld, gelegen zwischen einem Fluss und einer Baumreihe, die bewässert wird, und schräg gegenüber in Sichtweite des Bauhofs liegt, ein zweites Mal (sozusagen sehenden Auges) der Dürre zum Opfer fallen muss.

FDP-Fraktionssprecher Manfred van Bahlen zeigte sich in der letzten Ratssitzung angesichts dieser Geschehnisse nicht nur verärgert, sondern auch enttäuscht, da in der Sache mehrfach geschrieben und Gespräche geführt wurden. Auch nahm er verwundert zur Kenntnis, dass die Forstverwaltung auf Anfrage

nichts zum Zustand der Neuanpflanzungen in Kreuzweingarten und Kirchheim sagen konnte, die ebenso im Frühjahr vorgenommen wurden. Falls auch diese der Dürre zum Opfer gefallen sein sollten, wären nicht nur 50.000 € vergeblich investiert worden, sondern 4 Jahre nach der Beschlussfassung kein Fortschritt erkennbar. Insgesamt ist der Verlauf ein Armutszeugnis!

Schließlich stellt Wald einen wesentlichen - wenn nicht sogar den wesentlichsten - Umweltfaktor dar. Wir brauchen mehr Waldflächen um dem Klimawandel zu begegnen, den Naturhaushalt zu stärken, für den Wasserhaushalt und die Reinhaltung der Luft sowie nicht zuletzt auch für die Naherholung und das Landschaftsbild.

>>>[www.fdp-euskirchen.eu](http://www.fdp-euskirchen.eu)<<<

Manfred van Bahlen

Ende: Aus der Arbeit der Parteien FDP Euskirchen



## Treppenlifte & Aufzüge

ab **3.400 €**

- Kompetente Beratung
- Fachgerechte Montage
- Deutschlandweiter Service

- ▶ Treppenlifte neu & gebraucht
- ▶ Plattformlifte
- ▶ Senkrechtaufzüge (vereinfacht)

Tel. 02443 - 90 27 830

www.fischer-treppenlifte.de





## Gesundheit ist eine individuelle Angelegenheit

Jeder Mensch entscheidet für sich, wie er sich ernährt, ob und wie er sich bewegt, für Entspannung sorgt und Abwechslung in sein Leben bringt. Keinem Menschen, egal welchen Alters, wird die Entscheidung, etwas für sich und seine Gesundheit zu tun, vorgeschrieben.

**Krankheit ist auch eine individuelle Angelegenheit.** Obwohl die Medizin einteilt in Herz-Lungen-, Rücken-, Diabetes-, Rheuma- Patienten, unterscheiden sich 2 Menschen mit demselben Krankheitsbild grundsätzlich voneinander. Grund dafür ist, dass Jeder Einzelne mit seinen Erfolgen und Niederlagen, Gefühlen und Gedanken seinen Körper und Geist mitgeprägt hat. Hier liest sich ab, ob wir glücklich und zufrieden sind oder krank geworden. **Für jeden Einzelnen gibt es in-**

**dividuelle Wege**, Krankheit und Stillstand zu überwinden. Ich als Heilpraktiker wende nur auf den einzelnen Menschen ausgerichtete naturheilkundliche Methoden an: **Magnettherapie, Pflanzenheilkunde, Fußreflexzonen-therapie und kinesiologische Tests.** Diese machen es möglich, „Raubbau“ in Form von körperlicher Erkrankung oder Erschöpfung, zusammen mit Denkmustern wie Hoffnungslosigkeit und Zweifel aufzudecken und miteinander aufzulösen. Sie erhalten Hilfe, Beratung und wieder **„Mehr Energie im Alltag“.** (Siehe mein gleichlautendes Seminar im Haus der Familie, Euskirchen.)

Weitere Informationen - und ein **Einstiegsangebot** - finden Sie auf meiner Homepage [www.andreaswoermann.de](http://www.andreaswoermann.de). Ich freue mich auf einen Termin mit Ihnen!



### Andreas Wörmann Heilpraktiker



Ihr empathischer Begleiter  
auf dem Weg  
zu mehr Gesundheit und Balance

Heimertsberg 18  
53894 Mechernich-Eicks  
Tel: 02443/912 555  
Mobil: 0163/5217 522  
[www.andreaswoermann.de](http://www.andreaswoermann.de)  
[info@andreaswoermann.de](mailto:info@andreaswoermann.de)

Angebot

Testen Sie mein Einstiegsangebot!  
Infos unter [www.andreaswoermann.de](http://www.andreaswoermann.de)

## MaBre Textil

*Gleicher Service anderer Standort*

**Gardinenanfertigung aller Art im eigenen Atelier**  
**Gardinenreinigung | Verdunklung | Thermostoffe**  
**Plissees | Jalousien | Vertikalanlagen**

*unverbindliche Beratung vor Ort*



53894 Mechernich  
Termine nach Vereinbarung  
**Tel. 0 2443 - 4627**



# Die Bauabnahme ist mehr als ein lästiger Pflichttermin

Mit sachverständigem Rat lassen sich Bauschäden vor dem Einzug entdecken

Die Bauabnahme ist eine wichtige juristische Pflicht auf dem Weg ins neu gebaute Eigenheim. Sie stellt eine formelle Entgegennahme des bestellten Werkes durch den Auftraggeber - also den Bauherren - dar. Mit der Abnahme bestätigt er, dass das Bauunternehmen die vereinbarte Leistung vertragsgemäß und weitgehend mängelfrei erbracht hat. Dieser Vorgang hat weitreichende Folgen, die Hauslebauer nicht unterschätzen sollten, betont Erik Stange, Pressesprecher der Verbraucherschutzorganisation Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB).

## Viele Bauschäden werden erst während der Gewährleistungszeit entdeckt

Stange verweist auf eine Studie zu Baumängeln in der Gewährleistungsfrist von Häusern, die gesetzlich auf fünf Jahre festgelegt ist.

Die Untersuchung, die in Zusammenarbeit mit dem Institut für Bauforschung e. V. erstellt wurde, zeigt, dass ein erheblicher Teil der Mängel erst nach der Bauabnahme auftritt. Nur etwa 21,5 Prozent der Bauschäden werden während der Bauzeit entdeckt, in den beiden ersten Jahren der Gewährleistungsfrist sind es dagegen gut 44 Prozent. Bis zur Abnahme muss das beauftragte Bauunternehmen



**Unabhängige Qualitätskontrollen während der Bauphase geben mehr Sicherheit, dass nach der Bauabnahme keine unerkannten Bauschäden auftreten. Foto: djd/Bauherren-Schutzbund**

nachweisen, dass sein Werk mängelfrei ist, danach geht die Beweispflicht auf die Bauherren über. Ab diesem Zeitpunkt wird die Durchsetzung von Mängelbeseitigungen daher deutlich schwieriger.

## Frühzeitige Baukontrollen helfen, die Bauabnahme optimal vorzubereiten

Die Bauabnahme sollte daher gut vorbereitet sein, idealerweise

gemeinsam mit einem Sachverständigen, zum Beispiel einem unabhängigen Bauherrenberater. Unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) finden Bauinteressenten weitere praktische Tipps und Informationen zu dem Thema sowie Berateradressen in allen deutschen Regionen. Zusätzlich empfiehlt Stange eine baubegleitende Qualitätskontrolle, ebenfalls von unabhängiger Seite. „Ein Baufachmann, der die

Baustelle regelmäßig begutachtet, entdeckt viele Mängel frühzeitig, sodass der Bauherr Nachbesserung einfordern kann“, so Stange. In den meisten Fällen sei die Mängelbeseitigung dann wesentlich einfacher, als wenn sie erst nach der Baufertigstellung entdeckt werde. Zudem wünscht sich kein Bauherr größere Nachbesserungsarbeiten, wenn er das Haus bereits bezogen hat. (djd)



Ihr Immobiliendienstleister für Gewerbe- & Privatimmobilien



- ◆ Vermietung
- ◆ Verkauf
- ◆ Verwaltung
- ◆ Beratung



### NEU:

Unser Immobilienservice im Bereich **Handwerkerleistungen** (Renovierungen, Badsanierungen, Bodenverlegung jeglicher Art etc.)



Roitzheimer Str. 32 | 53879 Euskirchen | Tel.: 02251 - 94790 | Fax: 02251 - 947919 | Email: [info@immobilien-wisskirchen.de](mailto:info@immobilien-wisskirchen.de)

Mitglied im



## Der anhaltende Preiskampf in der Wohnimmobilienbranche



Beginn des Jahres ist bis zum Ende des zweiten Quartals 2023 kein Konsens über ein angemessenes Preisniveau gefunden worden. Verschiedenste Faktoren wie das Zinsniveau, Baukosten und Anforderungen zum Klimaschutz sorgen für Unsicherheiten, was zu intensiven Preisverhandlungen führt - oft ohne erfolgreichen Abschluss. Ein Cocktail aus der Freude am Feilschen und einer ständigen Ungewissheit belastet den Immobilienmarkt.

### Analytische Perspektiven: Ein Markt in Bewegung

Der Wohnimmobilienmarkt bleibt in einer langwierigen Phase der Preisfindung. Viele Experten hatten erwartet, dass bis Mitte des Jahres ein Gleichgewicht gefunden werden würde, doch die Suche geht weiter. Dieser anhaltende Prozess löst unter manchen Marktakteuren Sorgen vor möglichen Insolvenzen und Markteinbrüchen aus, während andere die sich ergebenden Chancen durch Preisnachlässe in einem zuvor überbeurteilten Markt begrüßen. Die größten Verlierer dieser Situation sind vor allem Bauträger und das Neubaugeschäft insgesamt.

### Ein unsicherer Markt: Risiko oder Chance?

Die Entscheidung, eine Immobilie zu kaufen oder zu verkaufen, gleicht in der aktuellen Situation einem Pokerspiel, in dem die Stakes der Preise für Bestands- und Neubauimmobilien sind. Entgegen der Prognosen vieler Marktanalysten zu

Die Marktanalysen sind alles andere als einheitlich. Laut dem Immobilienbewerter Value haben die Verkaufspreise im zweiten Quartal 2023 erneut nachgegeben, allerdings weniger stark als in den drei vorherigen Quartalen. Ein „leichter Aufwärtstrend“ sei im Juni bemerkbar. Europace, eine Finanzierungsplattform, berichtet jedoch von „rückläufigen Preisen für Eigentumswohnungen nach einem Anstieg“. Auch Immobilienscout 24 wies darauf hin, dass sich die Preise nach einem erheblichen Rückgang im vierten Quartal 2022 „weiter stabilisieren“ und sich „nur noch seitwärts, aber nicht mehr nach unten bewegen“ werden.

### Vergleich der 10-Jahres-Zinssätze in der letzten Dekade

Die historischen Zinssätze sind entscheidend für das Verständnis der gegenwärtigen Marktdynamik. Bei der Betrachtung des heutigen Marktes ist es wichtig, die



se Zinssätze im Hinterkopf zu behalten, um ein umfassenderes Bild davon zu bekommen, wie sich der Markt entwickeln könnte, wenn sich die Zinssätze ändern. Schaut man sich die Entwicklung seit 2010 an, lässt sich vermuten, dass die 10-Jahreszinssätze zwar sinken werden, jedoch nicht in unmittelbarer Zukunft. Auf fallende Zinsen sollte man sich bei der Preiskalkulation derzeit also nicht verlassen.

### Die Auswirkungen von Sanierungen und Preisvorstellungen

Preisreduktionen variieren je nach dem Renovierungszustand der Immobilie und liegen zwischen 5,6% und 10% im Vergleich zum Vorjahr. Wichtig ist jedoch zu beachten, dass es sich hierbei meist um Angebotspreise handelt. Die tatsächlich gezahlten Preise könnten laut Marktbeobachtern um bis zu 20% niedriger liegen. Einige wenige echte Preisbeispiele sind

verfügbar, wie die von Sprengnetter, die berichten, dass sie in ihren Analysen nur tatsächlich gezahlte Preise berücksichtigen und Rückgänge von bis zu 11% festgestellt haben.

Immwelt rät dazu, die enormen Preissteigerungen der letzten fünf Jahre zu berücksichtigen. Trotz zuletzt sinkender Verkaufspreise ist „Wohneigentum in Großstädten bis zu 64% teurer als vor fünf Jahren“. Tatsächlich hat sich also im großen Ganzen nichts geändert. In der Vielzahl der Informationen ist es schwierig, einen klaren Handlungsfaden zu finden.

### Wie wirkt sich die aktuelle Situation auf Sie und Ihre Immobilie aus?

Die Experten von FS-IMMOBILIEN beraten Sie gerne und sind unter der Nummer 02441/7969550 für Sie erreichbar. Außerdem können Sie eine kostenlose und völlig unverbindliche Bewertung unter vornehmen.www.fs-immo.eu

Ermitteln Sie den Marktwert Ihrer Immobilie kostenlos auf [www.fs-immo.eu](http://www.fs-immo.eu)



**FABIAN SCHUMACHER**  
**IMMOBILIEN**  
VERKAUFEN mit PREISGARANTIE

Ihr Immobilienmakler für die Vermittlung von Wohnräumen und Anlage-Immobilien

Wir suchen für unsere **VORGEMERKTEN KÄUFER:**

- Häuser auch mit Flut- oder Totalschaden
- Bauernhäuser & -höfe
- Ein-/Zwei- & Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Grundstücke
- Immobilien zur Kapitalanlage



Legen Sie Ihr persönliches Suchprofil an

Hindenburgstraße 25  
53925 Kall

Phone: 0 24 41 / 79 69 55 0

Fax: 0 24 41 / 79 69 55 1

E-Mail: [info@fs-immo.eu](mailto:info@fs-immo.eu)

[www.fs-immo.eu](http://www.fs-immo.eu)



**Erstklassige FENSTER**  
in Holz und Kunststoff

**ZU SUPER GÜNSTIGEN PREISEN**

sowie Haustüren & Wintergärten

www.HM-Eifelfenster.de  
Tel. 0 65 97 - 900 841

**konrad**

*herrliche Markisen*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0

www.konrad-net.de

## Schuh- und Schlüsseldienst



**Petra Uebach**

Bahnstraße 12

53894 Mechernich

Tel.: 0 24 43 18 49 • Fax: 0 24 43 18 49

Mittwochs  
geschlossen!



**AUFGEPASST!** Häuser, Wohnungen als auch Grundstücke jeder Größenordnung zum Kauf sowie zur Miete gesucht. Unser Unternehmen bietet einen Rundum-Service, auf den Sie sich verlassen können - von der ersten Besichtigung bis zur Schlüsselübergabe und erfolgreichen Vertragsunterzeichnung.

Ob Marktbestimmung oder Behördenkorrespondenz - Sie profitieren von einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Seit 28 Jahren erfolgreich und kompetent mit dem Ergebnis vieler zufriedener Kunden.

**Legen auch Sie Ihr Anliegen vertrauensvoll in unsere Hände.**

Immobilienzirkel Peter Nohr

02447 - 917 56 55 | info@immobilienzirkel.eu

Wir haben was gegen Einbrecher:

## Sichere Fenster!

Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
www.pfeil-fensterbau.de

Telefon 0 24 49 / 95 20-0



**KLAUS PFEIL FENSTERBAU**

Eine klare Entscheidung.



## Dachdecker sichern die Energiewende



Das Dachdeckerhandwerk, der richtige Ansprechpartner für die Solaranlage auf dem Dach.

Foto: ZVDH/akz-o

Im Bereich Gebäudesektor liegt Deutschland im Vergleich mit den zwanzig wichtigsten Industrie- und Schwellenländern bei der En-

ergieeffizienz im Neubau vorne. Die weniger gute Nachricht ist die schleppende energetische Sanierung bei älteren Gebäuden.

Einer der Gründe sind unzureichende Renovierungsraten. Angestrebt werden müsse mindestens eine Verdoppelung der derzeitigen Rate, die aktuell bei 1 % liegt. Besser noch wäre nach Meinung der Klimaexperten eine Rate von 3,5 %. Hier kommt das Dachdeckerhandwerk ins Spiel: Sie führen geeignete Maßnahmen wie Wärmedämmung an Wänden, am Dach oder an der oberen Geschossdecke aus, durch die schon viel Energie eingespart werden kann. Dachdecker und Dachdeckerinnen sind wichtige Berater, wenn es darum geht, welche Maßnahmen sinnvoll sind, aber auch, welche Fördergelder infrage kommen. Zum Beispiel lassen sich durch Kredite bei der KfW oder der Nutzung von Steuerermäßigungen für energetische Sanierungen auch im privaten Wohnungsbau deutliche Einspareffekte erzielen. „Dachdecker sind daher ganz wichtige Akteure, wenn es um das Erreichen der Klimaschutzziele geht, denn sie sind Spezialisten, die die notwendigen Sanierungs-Maßnahmen im Gebäudebestand planen und durchführen“, erläutert Claudia Büttner, Pressesprecherin beim Zentralverband des Deutschen Dachdeckerhandwerks (ZVDH).

**Dachdecker sind Klimaschützer**

Zunehmend wird es auch wichtig, den bereits deutlich spürbaren Veränderungen durch den Klimawandel zu begegnen, zum Beispiel der Hitzebelastung in Ballungsgebieten. „Dachdecker und Dachdeckerinnen sorgen mit ihrer fundierten Arbeit nicht nur für eine trockene und behagliche Wohnung, sondern tragen als Teil einer klimabewussten Gesellschaft mit ihrer Arbeit dazu bei, dass unsere Welt auch in Zukunft lebenswert bleibt.

Denn neben der Sanierung bringen Dachdecker auch Fotovoltaikanlagen aufs Dach oder planen Gründächer. In Deutschland gibt es immerhin 120 Millionen m<sup>2</sup> begrünte Dachflächen. Das sorgt für Kühlung und Luftbefeuchtung, aber auch für Lärm- und Schallschutz. Junge Leute, die gerne im Handwerk arbeiten und dabei auch Klimaschützer sein wollen, liegen mit einer Ausbildung im Dachdeckerhandwerk genau richtig“, rät ZVDH-Präsident Dirk Bollwerk und ergänzt, dass das Dachdeckerhandwerk bislang auch gut durch die Coronakrise gekommen sei: kaum Kurzarbeit und wenige Entlassungen. Auch dies ein Pluspunkt, der für eine Dachdecker-Ausbildung spricht: Dachdecker sind immer gefragt.

Mehr Infos unter [www.dachdeckerdeinberuf.de](http://www.dachdeckerdeinberuf.de) (akz-o)

## Traditionelles Handwerk trifft moderne Technik

Berufe: Brauer und Mälzer sorgen für den individuellen Charakter eines Bieres



**Ein traditionsreicher Beruf setzt heute auf fortschrittliche Technik: Das macht den Reiz der Tätigkeit des Brauers und Mälzers aus. Foto: djd/Brauerei C. & A. Veltins/Jakob Studnar**

Dass jede der in Deutschland gebrauten 5.000 Biersorten ihren eigenen Charakter besitzt, dafür sorgen Brauer und Mälzer. Sie führen nicht nur die traditionellen Zutaten zusammen, sondern bestimmen auch die individuelle Rezeptur und überwachen den Brauprozess. Darüber hinaus spielen chemische und biologische Prozesse eine wichtige Rolle bei der Bierherstellung. „Alkohol und Kohlensäure entstehen erst durch Gärungsprozesse der zugesetzten Hefe, bei denen Lagerzeit und Temperatur ausschlaggebend

sind“, erklärt Peter Peschmann, technischer Geschäftsführer der Brauerei C. & A. Veltins. Brauer und Mälzer seien daher maßgeblich für die Sicherstellung der Qualität der einzelnen Marken der Brauerei verantwortlich.

### Duales Bachelorstudium als Option

Im Sauerland durchlaufen Azubis in drei Jahren alle Schritte der Bierherstellung und erlernen den Umgang und den Einsatz von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen. Die Malzherstellung sowie das Gewinnen, Kühlen und Klären von Würze sind dabei nur ein Teil der Aufgaben. Das Vergären, Lagern und Reifen von Bier ist ebenso entscheidend wie das Filtrieren und Abfüllen des Gerstensafts. „Seit 2018 bieten wir eine Kombination der Ausbildung zum Brauer und Mälzer mit einem vierjährigen Dualen Bachelorstudium der Getränketechnologie an“, so Peschmann. Mehr Infos gibt es unter [www.veltins.de](http://www.veltins.de). Nach einer 15-monatigen praktischen Ausbildung in der Brauerei beginnt das Studium an der Hochschule in Geisenheim. Während der Semesterferien kehren die Azubis für weitere praktische Ausbildungsschritte nach Grevenstein zurück.

### Die Arbeit des Küfers: ein echter „Knochenjob“

Während heute moderne Technik die Arbeit in der Brauerei erleichtert und das Bier in Kunststoff-

**Hilgers & Partner** GmbH & Co KG *der Weg zu Ihrem Eigenheim*  
Trierer Str. 5-9, Schleiden (02445) 852450 [www.holzbau-hilgers.de](http://www.holzbau-hilgers.de)

oder Edelstahlfässern abgefüllt wird, war die Tätigkeit eines Küfers ein echter „Knochenjob“. Der Küfer, häufig auch Böttcher genannt, war bis vor wenigen Jahrzehnten für die Herstellung, Reinigung und Reparatur der damals üblichen Holzfässer verantwortlich. Besonders das sogenannte Pichen war nicht ungefährlich. Um die Poren und Fugen des Holzes

zu schließen und ein Entweichen der Kohlensäure zu verhindern, aber auch um im Fassinneren eine geschmackliche Veränderung durch den Kontakt zwischen Bier und Holz zu vermeiden, mussten Küfer die Holzfässer mit flüssigem und extrem heißem Pech auskleiden. War die dünne Schicht beschädigt, musste mühsam eine neue aufgetragen werden. (djd)

### Dekorationen aus eigenem Atelier.

#### Wir polstern für Sie:

- Sofas – Sessel – Bänke – Betten – Stühle – Hocker u.s.w.

#### Wir fertigen für Sie an:

- Gardinen – Schals – Rollos – Raffrollos – Plissees – Jalousien
- Verdunkelungs- & Flächenvorhänge u.s.w.

Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
[www.assmann-wohndesign.de](http://www.assmann-wohndesign.de)



**Euro-Mietpark** GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9  
[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)  
Verkauf und Verleih von Anhängern

### Ketten-Bagger – von 1 bis 20 to



Brauer- und Mälzer-Azubis durchlaufen in drei Jahren alle Schritte der Bierherstellung und erlernen den Umgang und den Einsatz von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen. Foto: djd/Brauerei C. & A. Veltins

**Die nächste Ausgabe erscheint am:**  
**Freitag, 22. September 2023**  
**Annahmeschluss ist am:**  
**15.09.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier – nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

**IMPRESSUM**

**RUNDBLICK EUSKIRCHEN**

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** vierzehntäglich

**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK**

· Amtliche Bekanntmachungen  
 Stadtverwaltung Euskirchen  
 Bürgermeister Sacha Reichelt  
 Kölner Straße 75 · 53879 Euskirchen  
 · Politik  
 CDU Klaus M. Voussem  
 SPD Michael Höllmann  
 FDP Manfred van Bahlen  
 Bündnis 90 / Die Grünen Stefan Falkenstein  
 Die Linke Claudia Hegeler  
 UWV Euskirchen Herbert Born

Kostenlose Haushaltsverteilung in Euskirchen. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Euskirchen. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

**Handhabung für unverlangt hereingekommene Pressematerialien**

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

**KONTAKT**

**MEDIENBERATER**  
 Heinz-Joachim Neumann  
 Mobil 0176 90 75 78 19  
 hj.neumann@rautenberg.media

**VERTEILUNG** Mobil 0151 68 86 08 66  
 Doreen Müller  
 doreen.mueller76@googlemail.com  
 regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
 service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenberg.media

**RAUTENBERG MEDIA ONLINE**

rautenberg.media  
 facebook.de/rautenbergmedia  
 twitter.de/rautenbergmedia  
 instagram.de/rautenberg\_media  
 vimeo.com/rautenbergmedia

**ZEITUNG**  
 rundblick-euskirchen.de/e-paper

**SHOP**  
 rautenberg.media/anzeigen

**LOKALER GEHT'S NICHT**

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

■ ZEITUNG  
 ■ DRUCK  
 ■ WEB  
 ■ FILM

**RAUTENBERG MEDIA**

**LOKALES**

**Laufrad-Parcours für die Jüngsten**

Am Samstag, 23. September, sind Kinder zwischen zwei und sechs Jahren herzlich zum Besuch des Laufrad-Parcours eingeladen. Die Firma Radparcours.de aus Köln hat Laufräder, für das Alter passende Schanzen/Hügel, Helme, Verkehrsschilder usw. im Gepäck und freut sich auf den Besuch von Kindern mit ihren Eltern. In der Zeit von 11 bis 16 Uhr kann auf dem kleinen Schulhof der Ge-

samtschule, Kölner Straße (neben der Kirche) Runde um Runde mit dem Laufrad gedreht werden. Es dürfen eigene Laufräder und gerne auch der eigene Helm mitgebracht werden. Wer den Parcours mindestens einmal absolviert hat, darf sich eine Urkunde und kleines Geschenk (solange der Vorrat reicht) mitnehmen. Selbstverständlich sind mehrfache Fahrrunden hintereinander

oder ein Wiederkommen im Laufe der Veranstaltungsdauer möglich. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich und die Teilnahme ist kostenfrei.

Die Aktion wird von der Bezirksregierung Köln als Maßnahme im Rahmen der Förderung örtlicher Verkehrssicherheitsaktionen für das Jahr 2023 gefördert. Sie findet in Kooperation mit dem Stadtverkehr Euskirchen GmbH statt.

**Kostenloser Babytreff**

In der Familienbildungsstätte Haus der Familie Euskirchen findet ab sofort jeden Mittwoch, von 9.30 bis 11 Uhr, ein offener Treff für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr statt. Hier können Sie sich mit anderen Eltern austauschen und bekommen Informationen rund um die ersten Monate

mit Baby, während die Kinder in einer altersgerechten Spiellandschaft spielen können. Eltern mit einem Kind im ersten Lebensjahr können kostenlos an diesem Elternstart NRW-Angebot teilnehmen. Anmeldung bis jeweils Dienstag, 12 Uhr, unter 02251-9571120 oder info@fbs-euskirchen.de.

**Vollsperrung auf der Straße „Steinkaul“**

Im Rahmen des Glasfaserausbaus muss die Straße „Steinkaul“ in Kirchheim, im Bereich der Hausnummer 16-18, bis zum 9. September voll gesperrt werden.

**PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN** **ONLINE BESTELLEN**  
[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

**Angebote**

**Rund ums Haus**

**Sonstiges**

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau** und Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei. Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

**Gesuche**

**An- und Verkauf**

**Achtung! Seriöse Dame sucht:** komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhr, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Kopenhagen

**Kaufgesuch**

**Kaufe Pelze und Porzellan aller Art** sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer, Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten. Ortsansässig, Herr Blum Tel.: 0160/6695915

**Sammler**

**Sammler SUCHT alles an:** alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

**AUTO & ZWEIRAD**  
 Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
 Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



**Familien ANZEIGENSHOP**  
 FGB 20-13  
 43 x 90 mm  
 ab 18,00 €  
 Für alles was wirklich zählt.  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

**KLEINANZEIGEN**  
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE BESTELLEN**  
[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)  
 Ihre private\* KLEINANZEIGE bis 100 Zeichen in dieser Zeitung **ab 6,99 €**  
 \*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €  
 02241 260-400 Telefonische Beratung  
**RAUTENBERG MEDIA**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

- Freitag, 8. September**  
**Citrus-Apotheke**  
Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800
- Samstag, 9. September**  
**City Apotheke**  
Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042
- Sonntag, 10. September**  
**Bollwerk-Apotheke**  
Kalkstr. 22-24, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/51285
- Montag, 11. September**  
**Martin-Apotheke**  
KölInstr. 55, 53909 Zülpich, 02252/6662
- Dienstag, 12. September**  
**Lambertus-Apotheke**  
Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286
- Mittwoch, 13. September**  
**Millennium-Apotheke**  
Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950
- Donnerstag, 14. September**  
**Adler Apotheke am Campus**  
Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen (Christian-Schäfer-Str.10, Euskirchen-Flamersheim / Adler Apotheke am Campus e. K.), 02255 1209
- Freitag, 15. September**  
**Mühlen-Apotheke**  
Raiffeisenplatz 10, 53881 Euskirchen (Stotzheim), 02251 - 63443
- Samstag, 16. September**  
**Post-Apotheke**  
Oststr. 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660
- Sonntag, 17. September**  
**Apotheke am Bahnhof**  
Veybachstraße 18, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/2019
- Montag, 18. September**  
**Apotheke im Ärztehaus**  
Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005
- Dienstag, 19. September**  
**Citrus-Apotheke**  
Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800
- Mittwoch, 20. September**  
**Apotheke am Winkelpfad**  
Rüdesheimer Ring 145, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/2696
- Donnerstag, 21. September**  
**City Apotheke**  
Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042
- Freitag, 22. September**  
**Annaturm Apotheke**  
Kirchstr. 11-13, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/4311
- Samstag, 23. September**  
**Südstadt-Apotheke am Marienhospital**  
Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen, 02251/1293880
- Sonntag, 24. September**  
**Millennium-Apotheke**  
Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950

Alle Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Tierärztlicher Notdienst im Kreis Euskirchen

Über die Telefon-Nummer des jeweiligen Tierarztes (Anrufbeantworter) oder unter [www.tieraerzte-kreis-euskirchen.de](http://www.tieraerzte-kreis-euskirchen.de)

### Zahnärztlicher Notfalldienst

0180/5986700

### Notfalldienstpraxis Krankenhäuser

**Kreiskrankenhaus Mechernich**

02443/17-0

**Marien-Hospital Euskirchen**

02251/90-0

### Neue Rufnummer des Stadtbetriebes Euskirchen „Technische Dienste“

Die Zentrale des Stadtbetriebs Technische Dienste ist ab dem 1. Januar 2019 unter der neuen Rufnummer 02251/14570 zu erreichen. Auch die einzelnen Durchwahlen haben sich geändert. Bei Bedarf sind diese auf der städtischen Homepage [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de) im Bereich Service/Ansprechpartner zu finden.

### Notruf- bzw. Bereitschaftsnummern

**Wasser- und Energieversorger**

**Stadt Mechernich**

02443 / 49-0

**Stadtwerke Mechernich Wasserversorgung**

0172/9860333

02443/494144

### Kreis-Energie-Versorgung

02441/820

**Verbandswasserwerk Euskirchen Wasserversorgung**

02251/79150

**e-regio**

02251/3222

**Störung melden**

0800/3223222

**Westnetz**

01802/112244

**Abwasserentsorgung**

**Stadt Mechernich**

02443/49-0

**Stadtwerke Mechernich Abwasserentsorgung**

0171/6353360

**Kreispolizeibehörde Euskirchen**

02251/799-0

**Anonyme Alkoholiker**

0176/50087394

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/ Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116006**



## Tierarzt-Notdienste

### Im Kreis Euskirchen

- 16. September**  
**Praxis Kanzler**  
Schleiden-Gemünd,  
01778682489
- 17. September**  
**Praxis Hartung**  
Schleiden, 02445/852191
- 23. September**  
**Praxis Braßeler**  
Mechernich-Holzheim,  
02484/9186793  
Alle Angaben ohne Gewähr

**POËTES® Kanaltechnik**  
[www.poeteskanaltechnik.eu](http://www.poeteskanaltechnik.eu)

- Rohrreinigung
- Euskirchen 0 22 51 - 51 067
- Kanal TV-Untersuchung
- Mechernich 0 24 43 - 904 95 95
- Dichtheitsprüfung
- Notdienst: 0700 - 4706 4706
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik
- (Ortsstarif)

## Grünanlage „Bunte Erde“ eröffnet

Auf 15.000 Quadratmeter können die Euskirchenerinnen und Euskirchener nun am Stadtrand südlich der Gottfried-Disse-Straße hinter dem neuen Kindergarten „Weiße Erde“ die neue Grünanlage „Bunte Erde“ genießen. Entstanden ist die Anlage aufgrund eines Beschlusses im Euskirchener Stadtrat. Sie bietet viel Platz für Naturerlebnisse, Entdeckun-

gen, interaktive Spiele und Umweltbildung.

Wer dort über die Wege spaziert, kann eine kleine Streuobstwiese, eine Naturarena für Klassen und Kindergartengruppen, Sand-, Wiesen- und Schotterflächen, Kindertrampelpfade und vieles mehr entdecken. Neben kleinen Spielgeräten wie beispielsweise einer Wackelbrücke, wurden viele Baum-

stämme und Findlinge eingebaut. Dadurch werden die sensomotorischen Entwicklungen der Kinder und das Sozialverhalten gefördert. Die Bepflanzung erfolgte zum größten Teil mit heimischen Pflanzen und ist überaus artenreich und vielfältig angelegt. Der Vorteil von einheimischen Wildblumen und Gehölzen ist, dass sie wesentlich mehr einheimischen Tierarten Nah-

rung und Lebensraum bieten als Pflanzen exotischer Herkunft das tun. Eine naturnahe Grünanlage fördert deshalb die Vielfalt der Arten sowohl der Pflanzen als auch der Tiere.

Die Maßnahme hat ca. 390.000 Euro gekostet und wurde mit Mitteln aus dem europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert.



Fotos: Tim Nolden/Stadt Euskirchen

# 3 - MONATS - GARANTIE!



**Frank Janssen**  
— Immobilien —

**Wir verkaufen Ihre Immobilie innerhalb von 3 Monaten zum bestmöglichen Ergebnis. Andernfalls können Sie den Vertrag kostenlos kündigen!**

*Kostenfrei  
im Wert von  
595 €*



## GUTSCHEIN

**Kostenfreie Marktwertermittlung - Jetzt anfordern!**

**Frank Janssen Immobilien**

Hauptstraße 7  
54568 Gerolstein

☎ 06591 - 9849900